АО "Астрал СНГ"
127473, Россия, г. Москва
Краснопролетарская ул., д. 16,
стр. 2, подъезд 5
+7 (495) 645-45-51
info@astralpool.ru, www.astralpool.ru

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ВОДНЫЕ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТЕПЛООБМЕННИКИ

© LUNDA

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Calculate your heat exchanger

Графическая характеристика времени разогрева до 5 часов 1
Потеря мощности для змеевиковых теплообменников типа вода-вода с повышающейся температурой бассейновой воды..... 2
Потеря мощности для вода-вода пластинчатых теплоообменников с повышающейся температурой мытьевой воды..... 3
Техническая информация для всех змеевиковых теплообменников типа вода-вода..... 4

Classic Line

Вода-вода высокотемпературный змеевиковый теплообменник 42/ 76/ 105 кВт - нержавеющая сталь..... 5
Вода-вода высокотемпературный змеевиковый теплообменник 146-210 кВт - нержавеющая сталь..... 6
Вода-вода низкотемпературный змеевиковый теплообменник 29-52 кВт - нержавеющая сталь..... 7
Вода-вода теплообменник комбинированного типа и типа солнечной энергии 18-42 кВт - 29-42 кВт - нержавеющая сталь..... 8

Full Titanium Line

Вода-вода высокотемпературный теплообменник 42/ 76/ 105 кВт – титан..... 9
Вода-вода высокотемпературный теплообменник 132 кВт - низкотемпературный 52 кВт – титан..... 10

Plastic Line

Вода-вода теплообменник 28/46 кВт - пластик/нержавеющая сталь или титановая труба..... 11
Вода-вода теплообменник 85/108 кВт - пластик/нержавеющая сталь или титановая труба..... 12

Compact Line

Вода-вода теплообменник 45/85 кВт - нержавеющая сталь или титановая труба..... 13

Plate Line bolted

Пластинчатый теплообменник на болтах 35-500 кВт при 70°C - нержавеющая сталь или титан..... 14
Пластинчатый теплообменник на болтах 34/ 54/ 74 кВт при 55°C - нержавеющая сталь или титан..... 15

Plate Line bolted personalized

Пластинчатый теплообменник на болтах 1000 кВт и больше - нержавеющая сталь или титан..... 16

Plate Line brazed

Пластинчатый теплообменник припаянный 35/ 55/ 75 кВт - нержавеющая сталь..... 17

Security Line

Пластинчатый теплообеменник с двойными стенками припаянный EN 1717 соответствует 30-100 кВт - нержавеющая сталь..... 18

System separation Line

Найдите свой теплообменник для солнечной системы с системой разделения..... 19

Electric Line

Электрический теплообменник Classic 1,5 / 3 / 6 / 9 / 12 / 15 / 18 кВт - нержавеющая сталь..... 20
Электрический теплообменник Classic 1,5 / 3 / 6 / 9 / 12 / 15 / 18 кВт - нержавеющая сталь..... 21
Электрический теплообменник Full Titanium 3/ 6 / 9 / 12 / 15 / 18 кВт - титан/титан..... 22
Электрический теплообменник Economy 1,5 / 3 / 6 / 9 / 12 / 15 / 18 кВт - нержавеющая сталь..... 23
Электрический теплообменник Mini 1,5 / 2 / 2,7 кВт - нержавеющая сталь..... 24

Electric Compact Line

Электрический теплообменник компактное исполнение 24 / 30 / 36 кВт - нержавеющая сталь..... 25

Electric Line - Air heater

Электровоздухонагреватель 1,5 кВт - нержавеющая сталь..... 26

Control Line

Пульт контроля электрического теплообменника 1,5 / 12 кВт - 15 / 18 кВт..... 27
Электрический теплообменник с внутренними реле.....
Контроллеры для вода-вода теплообменника с насосом или без него..... 28

UV Line 2.0

Простая технология дезинфекции UV-C 4-8 м³/ч - 5-15 м³/ч - нержавеющая сталь..... 29

© LUNDA

ГРАФИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ВРЕМЕНИ РАЗОГРЕВА ДО 5 ЧАСОВ

PERFORMANCE CHART FOR A HEAT - UP TIME OF 5 HOURS

calculate your
heat exchanger

температура повышается за 5 часов temperature increase in 5 hrs	Чаша/ pool 20 m^3	Чаша/ pool 40 m^3	Чаша/ pool 60 m^3	Чаша/ pool 100 m^3	Чаша/ pool 120 m^3	Чаша/ pool 150 m^3
0,5 °C	3 kW	5 kW	8 kW	13 kW	15 kW	19 kW
1 °C	5 kW	10 kW	15 kW	26 kW	31 kW	39 kW
1,5 °C	8 kW	15 kW	23 kW	39 kW	46 kW	58 kW
2 °C	10 kW	21 kW	31 kW	51 kW	62 kW	77 kW
2,5 °C	13 kW	26 kW	39 kW	64 kW	77 kW	96 kW
3 °C	15 kW	31 kW	46 kW	77 kW	92 kW	115 kW
3,5 °C	18 kW	36 kW	54 kW	90 kW	108 kW	135 kW
4 °C	21 kW	41 kW	62 kW	103 kW	123 kW	155 kW
5 °C	26 kW	51 kW	77 kW	128 kW	154 kW	192 kW

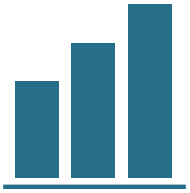
Эта таблица отображает необходимую емкость теплообменника для определенного размера чаша для достижения увеличения температуры за 5 часов. Таким образом, вы можете выбрать правильный теплообменник, основываясь на ежедневных потерях температуры.

This datasheet shows the necessary heat exchanger capacity for a specific pool size to reach a temperature increase in 5 hours. This way you can choose the right heat exchanger based on the daily temperature loss.

Technical changes reserved - 05/2015

ПОТЕРЯ МОЩНОСТИ ДЛЯ ЗМЕЕВИКОВЫХ ТЕПЛООБМЕННИКОВ ВОДА-ВОДА С ПОВЫШАЮЩЕЙСЯ ТЕМПЕРАТУРОЙ МЫТЬЕВОЙ ВОДЫ В БАССЕЙНЕ

CAPACITY LOSS FOR WATER/WATER COILED TUBE HEAT EXCHANGERS WITH INCREASING BATHING WATER TEMPERATURE



calculate your heat exchanger

тип/type	чаша с водой в бассейне при capacity with pool water at 20°C			потеря мощности с водой в бассейне при capacity loss with pool water at	потеря мощности с водой в бассейне при capacity loss with pool water at	потеря мощности с водой в бассейне при capacity loss with pool water at
	90°C	70°C	50°C	24°C	27°C	30°C
D-KWT 25	28 kW	21 kW	14 kW	-1,4 kW	-2,45 kW	-3,5 kW
D-HWT 35 / TWT 35	42 kW	30 kW	18 kW	-2,4 kW	-4,2 kW	-6,0 kW
D-KWT 45	46 kW	32 kW	18 kW	-2,8 kW	-4,9 kW	-7,0 kW
D-HWT 65 / TWT 65	76 kW	54 kW	32 kW	-4,4 kW	-7,7 kW	-11 kW
D-KWT 85	85 kW	61 kW	37 kW	-4,8 kW	-8,4 kW	-12 kW
D-NWT 18	-.-	-.-	29 kW	-4,4 kW	-7,7 kW	-11 kW
D-HWT 93 / TWT 93	105 kW	75 kW	45 kW	-6,0 kW	-10,5 kW	-15 kW
D-KWT 105	108 kW	76 kW	44 kW	-6,4 kW	-11,2 kW	-16 kW
D-NWT 35 / Ti 45	-.-	-.-	52 kW	-7,6 kW	-13,3 kW	-19 kW
D-TWT 115	132 kW	94 kW	56 kW	-7,6 kW	-13,3 kW	-19 kW
D-HWT 122	146 kW	104 kW	62 kW	-8,4 kW	-14,7 kW	-21 kW
D-HWT 182	210 kW	150 kW	90 kW	-12 kW	-21 kW	-30 kW

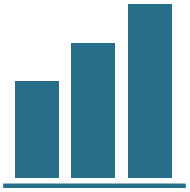
Эти спецификацаии показывают мощность наших теплообменников. Мощность рассчитывается при температуре бассейновой воды на уровне 20°C. Мощность теплообменника сокращается при повышении температуры бассейновой воды. Эта схема показывает соответствующие потери

This datasheet shows the capacity of our water/water heat exchangers. They are calculated at a bathing water temperature of 20 °C. The capacity of the heat exchanger decreases with the rising temperature of the bathing water. This chart shows the respective losses.

Technical changes reserved - 05/2015

ПОТЕРЯ МОЩНОСТИ ДЛЯ ПЛАСТИНЧАТЫХ ТЕПЛООБМЕННИКОВ С ПОВЫШАЮЩЕЙСЯ ТЕМПЕРАТУРОЙ БАССЕЙНОВОЙ ВОДЫ.

CAPACITY LOSS FOR WATER/WATER PLATE HEAT EXCHANGERS WITH INCREASING BATHING WATER TEMPERATURE



calculate your heat exchanger

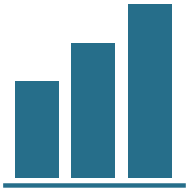
тип/type	чаша с водой в бассейне при capacity with pool water at 20°C			потеря мощности с водой в бассейне при capacity loss with pool water at	потеря мощности с водой в бассейне при capacity loss with pool water at	потеря мощности с водой в бассейне при capacity loss with pool water at
	70°C	60°C	55°C	24°C	27°C	30°C
X-PWT 407	35 kW	28 kW	/	-2,8 kW	-4,9 kW	- 7,0 kW
X-PWT 409	50 kW	38 kW	/	-4,8 kW	-8,4 kW	-12 kW
X-PWT 411	70 kW	55 kW	/	-6,0 kW	-10,5 kW	-15 kW
X-PWT 417	100 kW	80 kW	/	-8,0 kW	-14 kW	-20 kW
X-PWT 423	150 kW	120 kW	/	-12 kW	-21 kW	-30 kW
X-PWT 429	200 kW	160 kW	/	-16 kW	-28kW	-40 kW
X-PWT 435	250 kW	200 kW	/	-20 kW	-35 kW	-50 kW
X-PWT 441	300 kW	240 kW	/	-24 kW	-42 kW	-60 kW
X-PWT 1323 M	350 kW	280 kW	/	-28 kW	-49 kW	-70 kW
X-PWT 1327 M	400 kW	321 kW	/	-31,6 kW	-55,3 kW	-79 kW
X-PWT 1329 M	450 kW	361 kW	/	-35,6 kW	-62,3 kW	-89 kW
X-PWT 1333 M	500 kW	401 kW	/	-39,6 kW	-69,3 kW	-99 kW
G-PWT 30	/	/	32 kW	-3,6 kW	-6,3 kW	-9,0 kW
G-PWT 50	/	/	53 kW	-5,6 kW	-9,8 kW	-14 kW
G-PWT 70	/	/	74 kW	-8,0 kW	-14 kW	-20 kW
D-PWT 30	/	/	30 kW	-2,8 kW	-4,9 kW	-7,0 kW
D-PWT 50	/	/	50 kW	-5,6 kW	-9,8 kW	-14 kW
D-PWT 75	/	/	75 kW	-8,0 kW	-14 kW	-20 kW

© LUNDA

Technical changes reserved - 05/2015

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВСЕХ ЗМЕЕВИКОВЫХ ТЕПЛООБМЕННИКОВ ТИПА «ВОДА-ВОДА»

TECHNICAL INFORMATION FOR ALL WATER/WATER COILED TUBE HEAT EXCHANGERS



calculate your heat exchanger

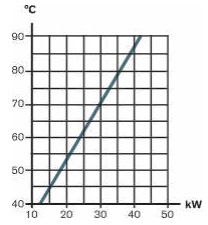
тип/type	мощность capacity	разница температур temperature difference	площадь нагрева heating area	пропускная способность первичного насоса pump capacity primary	пропускная способность вторичного насоса pump capacity secondary	первичная потеря loss primary	вторичная потеря loss secondary
	90 °C						
D-HWT 35	42 kW	70 °C = 0,60 kW / °C	0,17 m²	2 m³/h	10 m³/h	0,18 bar	0,10 bar
D-HWT 65	76 kW	70 °C = 1,09 kW / °C	0,35 m²	3 m³/h	12 m³/h	0,22 bar	0,18 bar
D-HWT 93	105 kW	70 °C = 1,50 kW / °C	0,56 m²	5 m³/h	15 m³/h	0,40 bar	0,22 bar
D-HWT 122	146 kW	70 °C = 2,08 kW / °C	0,80 m²	2x3 m³/h	20 m³/h	0,25 bar	0,50 bar
D-HWT 182	210 kW	70 °C = 3,00 kW / °C	0,99 m²	2x5 m³/h	25 m³/h	0,30 bar	0,80 bar
	50°C						
D-NWT 18	29 kW	30 °C = 0,96 kW / °C	0,35 m²	2 m³/h	10 m³/h	0,10 bar	0,18 bar
D-NWT 35	52 kW	30 °C = 1,73 kW / °C	0,79 m²	3,6 m³/h	12 m³/h	0,35 bar	0,25 bar
D-NWT-Ti 45	52 kW	30 °C = 1,73 kW / °C	0,79 m²	3,6 m³/h	12 m³/h	0,35 bar	0,25 bar
	50/90 °C						
D-SHWT 9/35 solar	18 kW	30 °C = 0,60 kW / °C	0,17 m²	2 m³/h	10 m³/h	0,18 bar	0,12 bar
D-SHWT 9/35 heating	42 kW	70 °C = 0,60 kW / °C	0,17 m²	2 m³/h	10 m³/h	0,18 bar	0,12 bar
D-SHWT 18/35 solar	29 kW	30 °C = 0,96 kW / °C	0,35 m²	2 m³/h	10 m³/h	0,22 bar	0,20 bar
D-SHWT 18/35 heating	42 kW	70 °C = 0,60 kW / °C	0,17 m²	2 m³/h	10 m³/h	0,22 bar	0,20 bar
D-HWT 122 solar	36 kW	30 °C = 1,20 kW / °C	0,40 m²	3 m³/h	20 m³/h	0,35 bar	0,50 bar
D-HWT 122 heating	84 kW	70 °C = 1,20 kW / °C	0,40 m²	5 m³/h	20 m³/h	0,35 bar	0,50 bar
D-HWT 182 solar	45 kW	30 °C = 1,50 kW / °C	0,50 m²	3 m³/h	25 m³/h	0,40 bar	0,80 bar
D-HWT 182 heating	105 kW	70 °C = 1,50 kW / °C	0,50 m²	5 m³/h	25 m³/h	0,40 bar	0,80 bar
	90°C						
D-TWT 35	42 kW	70 °C = 0,60 kW / °C	0,17 m²	3 m³/h	12 m³/h	0,18 bar	0,10 bar
D-TWT 65	76 kW	70 °C = 1,09 kW / °C	0,35 m²	4 m³/h	15 m³/h	0,22 bar	0,18 bar
D-TWT 93	105 kW	70 °C = 1,50 kW / °C	0,56 m²	6 m³/h	18 m³/h	0,40 bar	0,22 bar
D-TWT 115	132 kW	70 °C = 1,88 kW / °C	0,79 m²	6 m³/h	18 m³/h	0,42 bar	0,27 bar
	90°C						
D-KWT-VA 25	28 kW	70 °C = 0,40 kW / °C	0,10 m²	2 m³/h	8 m³/h	0,20 bar	0,12 bar
D-KWT-VA 45	46 kW	70 °C = 0,66 kW / °C	0,16 m²	2 m³/h	10 m³/h	0,25 bar	0,15 bar
D-KWT-VA 85	85 kW	70 °C = 1,20 kW / °C	0,35 m²	3 m³/h	12 m³/h	0,35 bar	0,22 bar
D-KWT-VA 105	108 kW	70 °C = 1,55 kW / °C	0,55 m²	5 m³/h	15 m³/h	0,50 bar	0,30 bar
	90°C						
D-KWT-Ti 25	28 kW	70 °C = 0,40 kW / °C	0,10 m²	2 m³/h	8 m³/h	0,20 bar	0,12 bar
D-KWT-Ti 45	46 kW	70 °C = 0,66 kW / °C	0,16 m²	2 m³/h	10 m³/h	0,25 bar	0,15 bar
D-KWT-Ti 85	85 kW	70 °C = 1,20 kW / °C	0,35 m²	3 m³/h	12 m³/h	0,35 bar	0,22 bar
D-KWT-Ti 105	105 kW	70 °C = 1,55 kW / °C	0,55 m²	5 m³/h	15 m³/h	0,50 bar	0,30 bar

Technical changes reserved - 05/2015

ВОДА-ВОДА ТЕПЛООБМЕННИК
WATER/WATER HEAT EXCHANGER

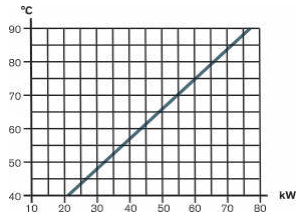
Classic Line
high temperature 42 / 76 / 105 kW
stainless steel

Тип/type D-HWT 35
42 kW



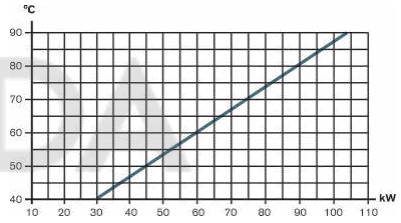
90° = 42 kW
80° = 36 kW
70° = 30 kW
60° = 24 kW
50° = 18 kW

Тип/type D-HWT 65
76 kW



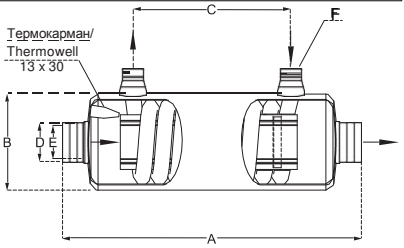
90° = 76 kW
80° = 65 kW
70° = 54 kW
60° = 43 kW
50° = 32 kW
40° = 21 kW

Тип/type D-HWT 93
105 kW



90° = 105 kW
80° = 90 kW
70° = 75 kW
60° = 60 kW
50° = 45 kW
40° = 30 kW

Тип/type	Арт.№ / item no	A	B	C	D	E	F
D-HWT 35	10 01 01	385 mm	D. 125 mm	205 mm	D. 50 mm	1 1/2“ IG	3/4“
D-HWT 65	10 01 02	680 mm	D. 125 mm	495 mm	D. 50 mm	1 1/2“ IG	1“
D-HWT 93	10 01 03	780 mm	D. 160 mm	590 mm	D. 63 mm	2“ IG	1“



Техническая информация	Technical Information	D-HWT 35	D-HWT 65	D-HWT 93
теплоемкость	heat capacity at 90°C	42 kW	76 kW	105 kW
теплоемкость	heat capacity at 90° C	36.120 kcal/h	65.360 kcal/h	90.300 kcal/h
разница температур	temperature difference	70 °C = 0,6kW / °C	70 °C = 1,09 kW / °C	70 °C = 1,5 kW / °C
площадь	area	0,17 m²	0,35 m²	0,56 m²
минимальная пропускная способность первичного насоса	min. pump capacity primary	2 m³/h	3 m³/h	5 m³/h
минимальная пропускная способность вторичного насоса	min. pump capacity secondary	10 m³/h	12 m³/h	15 m³/h
первичная потеря давления	pressure loss primary	0,18 bar	0,22 bar	0,40 bar
вторичная потеря давления	pressure loss secondary	0,10 bar	0,18 bar	0,22 bar
макс. первичное давление 1000 кПа	max. pressure primary 1000 kPa	10 bar	10 bar	10 bar
макс.вторичное давление 300 кПа	max. pressure secondary 300 kPa	3 bar	3 bar	3 bar
материал: протравленный	material: pickled electropolished	AISI 316 /1.4404	AISI 316/ 1.4404	AISI 316/1.4404
вес	weight	3 kg	6 kg	9 kg
упаковка	packaging	0,0087 m³	0,0205 m³	0,0260 m³

Вода-вода теплообменник оснащен гладким змеевиком, расположенным внизу, с закрытой внутренней оболочкой и направляющей пластиной для оптимального использования первичной энергии, сварки высочайшего уровня и высококачественной обработки. Длительность срока службы устройства обеспечивается благодаря обработке материла путем протравливания, пассивации и внешней электрополировки. Эти теплообменники обеспечивают максимальную энергоэффективность при минимальной потере давления. Как все змеевидные теплообменники, они должны встраиваться непосредственно в водный контур бассейна или с использованием обводной системы.

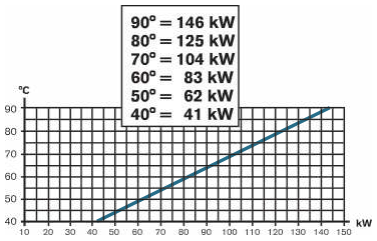
Water/water heat exchanger features smooth coiled tubing in cross flow, with internal closed inner sheath and baffle plate for optimal primary energy intake, state of the art welding and top quality processing. Longevity of the device is guaranteed thanks to the finishing of the material through staining, passivation and external electropolishing. These heat exchangers offer maximum energy efficiency at minimal pressure loss. Like all coiled tubing heat exchangers, they must be integrated directly in the water circuit of the pool or through the bypass system.

Technical changes reserved - 05/2015

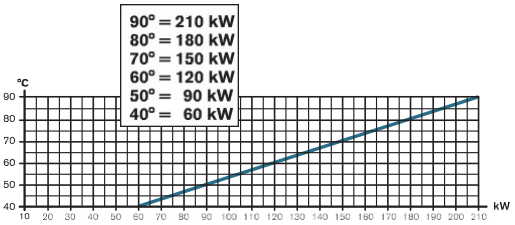
ВОДА-ВОДА ТЕПЛООБМЕННИК
WATER/WATER HEAT EXCHANGER

Classic Line
high temperature 146 / 210 kW
stainless steel

Тип /type D-HWT 122
146 kW

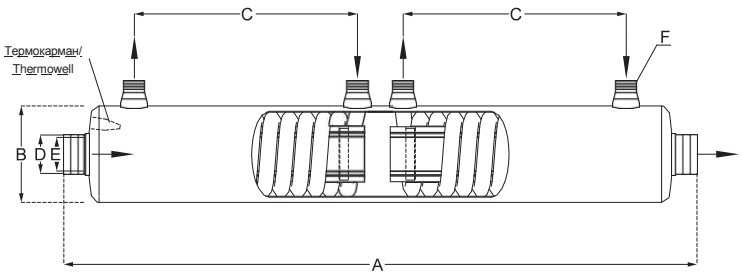


Тип /type D-HWT 182
210 kW



Тип/type	Арт.№./item no.	A	B	C	D	E	F
D-HWT 122	10 01 04	1050 mm	D. 160 mm	370 mm	D. 63 mm	2“ IG	1“
D-HWT 182	10 01 05	1370 mm	D. 160 mm	530 mm	D. 63 mm	2“ IG	1“

Техническая информация	Technical Information	D-HWT 122	D-HWT 182
теплоемкость	heat capacity at 90°C	146 kW	210 kW
теплоемкость	heat capacity at 90°C	125.560 kcal/h	180.600 kcal/h
разница температур	temperature difference	70 °C = 2,08 kW / °C	70 °C = 3 kW / °C
площадь	area	0,80 m²	0,99 m²
минимальная пропускная способность первичного насоса	min. pump capacity primary	2x3 m³/h	2x5 m³/h
минимальная пропускная способность вторичного насоса	min. pump capacity secondary	20 m³/h	25 m³/h
первичная потеря давления	pressure loss primary	0,25 bar	0,30 bar
вторичная потеря давления	pressure loss secondary	0,50 bar	0,80 bar
макс. первичное давление 1000 кПа	max. pressure primary 1000 kPa	10 bar	10 bar
макс.вторичное давление 300 кПа	max. pressure secondary 300 kPa	3 bar	3 bar
материал: протравленный	material: pickled electropolished	AISI 316/1.4404	AISI 316/1.4404
вес	weight	11 kg	16 kg
упаковка	packaging	0,0360 m³	0,0450 m³



Вода-вода теплообменник оснащен гладким змеевиком, расположенным внизу, с закрытой внутренней оболочкой и направляющей пластиной для оптимального использования первичной энергии, сварки высочайшего уровня и высококачественной обработки. Для достижения максимальной производительности обеих змеевидных труб они должны использоваться в параллельном режиме. Эти водяные теплообменники работают хорошо с гибридными установками и обеспечивают максимальную энергоэффективность при минимальных потерях давления. Как все змеевидные теплообменники, они должны встраиваться непосредственно в водный контур бассейна или с использованием обводной системы.

Water/water heat exchanger features smooth coiled tubing in cross flow, with internal closed inner sheath and baffle plate for optimal primary energy intake, state of the art welding and top quality processing. To reach maximum performance both coiled tubes need to be operated in parallel mode. These water heat exchangers work well with hybrid systems and offer maximum energy efficiency at minimal pressure loss. Like all coiled tubing heat exchangers, they must be integrated in the bathing water circuit either directly or through the bypass-system.

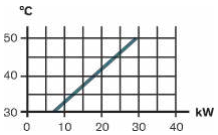
Technical changes reserved - 05/2015

ВОДА-ВОДА ТЕПЛООБМЕННИК

WATER/WATER HEAT EXCHANGER

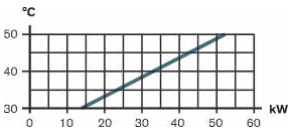
Classic Line
low temperature 29 / 52 kW
stainless steel

Тип/type D-NWT 18
29 kW



50° = 29 kW
40° = 18 kW
30° = 7 kW

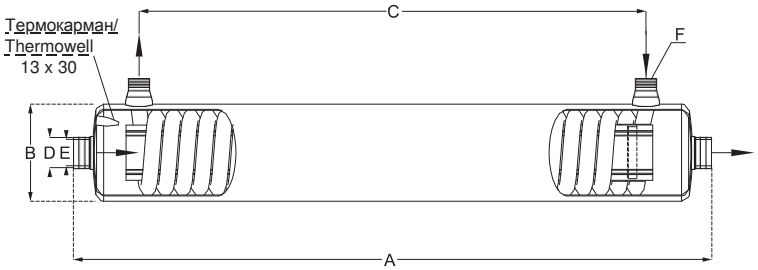
Тип/type D-NWT 35
52 kW



50° = 52 kW
40° = 33 kW
30° = 14 KW

Тип/type	Арт.№./item no.	A	B	C	D	E	F
D-NWT 18	10 01 06	680 mm	D. 125 mm	495 mm	D. 50 mm	1 1/2“ IG	1“
D-NWT 35	10 01 07	1050 mm	D. 160 mm	820 mm	D. 50 mm	1 1/2“ IG	1“

Техническая информация	Technical Information	D-NWT 18	D-NWT 35
теплоемкость	heat capacity at 50°C	29 kW	52 kW
теплоемкость	heat capacity at 50°C	24.940 kcal/h	44.720 kcal/h
разница температур	temperature difference	30 °C = 0,96 kW / °C	30 °C = 1,73 kW / °C
площадь	area	0,35 m²	0,79 m²
минимальная пропускная способность первичного насоса	min. pump capacity primary	2 m³/h	3,6 m³/h
минимальная пропускная способность вторичного насоса	min. pump capacity secondary	10 m³/h	12 m³/h
первичная потеря давления	pressure loss primary	0,10 bar	0,35 bar
вторичная потеря давления	pressure loss secondary	0,18 bar	0,25 bar
макс. первичное давление 1000 кПа	max. pressure primary 1000 kPa	10 bar	10 bar
макс.вторичное давление 300 кПа	max. pressure secondary 300 kPa	3 bar	3 bar
материал: протравленный	material: pickled electropolished	AISI 316/1.4404	AISI 316/1.4404
вес	weight	6 kg	12kg
упаковка	packaging	0,0360 m³	0,0450 m³



Вода-вода теплообменник изготавливается высочайшими профессионалами с использованием передовой сварки. °C. В змеевике длиной 10 используется труба модели D-NWT 35 с шагом увеличения 1°C, что приводит к увеличению емкости около 2 кВт. Как все змеевидные теплообменники, они должны встраиваться непосредственно в водный контур бассейна или с использованием обводной системы.

Water/water heat exchanger, processed with the usual premium workmanship and care, is well suited for low-temperature systems at 40/50 °C. In the coiled 10 meters long tube of the model D-NWT 35 a 1 °C increase leads to a capacity increase of about 2 kW. Like all coiled tubing heat exchangers, they must be integrated in the bathing water circuit either directly or through the bypass-system.

Technical changes reserved - 05/2015

ВОДА-ВОДА ТЕПЛООБМЕННИК

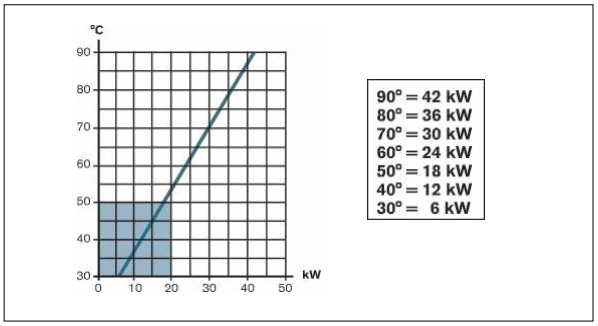
WATER/WATER HEAT EXCHANGER

Classic Line

combo heating & solar - hybrid 18/42 - 29/42 kW
stainless steel

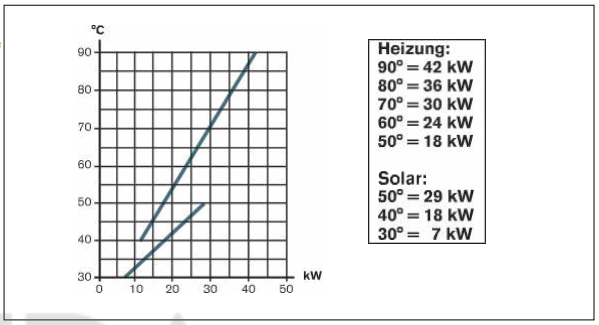
Тип/type D-SHWT 9/35

18/42 kW



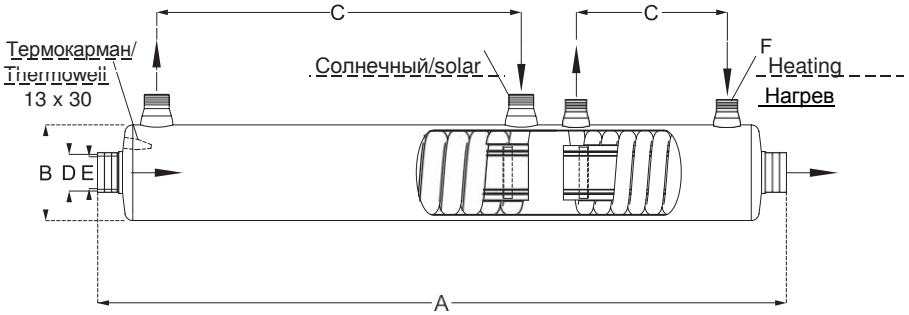
Тип/type D-SHWT 18/35

29/42 kW



Тип/type	Арт.№./item no.	A	B	C	D	E	F
D-SHWT 9/35	10 01 08	605 mm	D. 125 mm	197x197 mm	D. 50 mm	1 1/2“ IG	3/4“x 3/4“
D-SHWT 18/35	10 01 09	935 mm	D. 125 mm	205x495 mm	D. 50 mm	1 1/2“ IG	1“x 3/4“

Техническая информация	Technical Information	D-SHWT 9/35	D-SHWT 18/35	D-HWT 122	D-HWT 182
солнечная тепловая мощность	heat capacity solar at 50 °C	18 kW	29 kW	36 kW	45 kW
солнечная разница температур	temperature difference solar	30 °C = 0,6 kW / °C	30 °C = 0,96 kW / °C	30 °C = 1,2 kW/ °C	30 °C = 1,5 kW / °C
теплоемкость котла при 90°C	heat capacity boiler at 90 °C	42 kW	42 kW	84 kW	105 kW
разница температур котла	temperature difference boiler	70 °C = 0,6 kW / °C	70 °C = 0,6 kW / °C	70 °C = 1,2 kW / °C	70 °C = 1,5 kW / °C
площадь	area	0,17 & 0,17 m²	0,35 & 0,17 m²	0,40 & 0,40 m²	0,50 & 0,50 m²
минимальная пропускная способность первичного насоса	min. pump capacity primary	2 & 2 m³/h	2 & 2 m³/h	3 & 3 m³/h	4 & 4 m³/h
минимальная пропускная способность вторичного насоса	min. pump capacity secondary	10 m³/h	10 m³/h	20 m³/h	25 m³/h
первичная потеря давления	pressure loss primary	0,18 bar	0,22 bar	0,25 bar	0,28 bar
вторичная потеря давления	pressure loss secondary	0,12 bar	0,20 bar	0,50 bar	0,80 bar
макс. первичное давление 1000	max. pressure primary 1000 kPa	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar
макс.вторичное давление 300	max. pressure secondary 300 kPa	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar
материал: протравленный	material: pickled electropolished	AISI 316/1.4404	AISI 316/1.4404	AISI 316/1.4404	AISI 316/1.4404
вес	weight	6 kg	12 kg	11 kg	16 kg
упаковка	packaging	0,0205 m³	0,0450 m³	0,0360 m³	0,0450 m³



Вода-вода теплообменник изготавливается высочайшими профессионалами с использованием передовой сварки, может широко использоваться в качестве гибридного теплообменника. Используется этот способ альтернативной энергии и ископаемые виды топлива добавляются только при необходимости. Как все змеевидные теплообменники, они должны встраиваться непосредственно в водный контур бассейна или с использованием обводной системы.

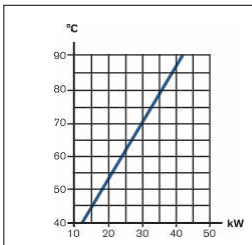
Water/water heat exchanger, processed with the usual premium workmanship and care, can be broadly used as a hybrid heat exchanger. This way alternative energy is used and fossil fuels are added only when necessary. Like all coiled tubing heat exchangers, they must be integrated in the bathing water circuit either directly or through the bypass-system.

Technical changes reserved - 05/2015

ВОДА-ВОДА ТЕПЛООБМЕННИК
WATER/WATER HEAT EXCHANGER

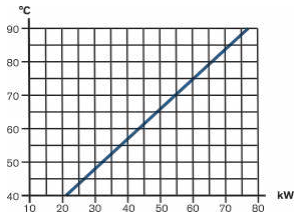
Full Titanium Line
first class high temperature 42 to 105 kW

Тип/type D - TWT 35
42 kW



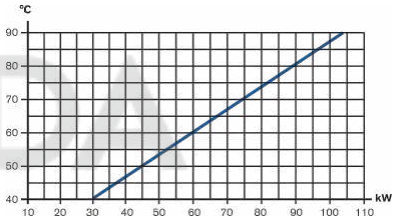
90° = 42 kW
80° = 36 kW
70° = 30 kW
60° = 24 kW
50° = 18 kW

Тип/type D - TWT 65
76 kW



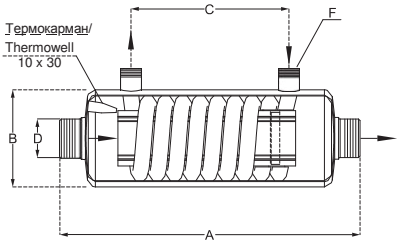
90° = 76 kW
80° = 65 kW
70° = 54 kW
60° = 43 kW
50° = 32 kW
40° = 21 kW

Тип/type D - TWT 93
76 kW



90° = 105 kW
80° = 90 kW
70° = 75 kW
60° = 60 kW
50° = 45 kW
40° = 30 kW

Тип/type	Арт.№./item no.	A	B	C	E	F
D-TWT 35	10 01 10	385 mm	D. 125 mm	205 mm	1 1/2“ AG	3/4“
D-TWT 65	10 01 11	680 mm	D. 125 mm	495 mm	1 1/2“ AG	1“
D-TWT 93	10 01 12	780 mm	D. 160 mm	590 mm	2“ AG	1“



Техническая информация	Technical Information	D-TWT 35	D-TWT 65	D-TWT 93
теплоемкость	heat capacity	42 kW	76 kW	105 kW
теплоемкость	heat capacity	36.120 kcal/h	65.360 kcal/h	90.300 kcal/h
разница температур	temperature difference	70 °C = 0,6kW / °C	70 °C = 1,09 kW / °C	70 °C = 1,5 kW / °C
площадь	area	0,17 m^2	0,35 m^2	0,56 m^2
минимальная пропускная способность первичного насоса	min. pump capacity primary	3 m^3/h	4 m^3/h	6 m^3/h
минимальная пропускная способность вторичного насоса	min. pump capacity secondary	12 m^3/h	15 m^3/h	18 m^3/h
первичная потеря давления	pressure loss primary	0,18 bar	0,22 bar	0,40 bar
вторичная потеря давления	pressure loss secondary	0,10 bar	0,18 bar	0,22 bar
макс. первичное давление 1000 кПа	max. pressure primary 1000 kPa	10 bar	10 bar	10 bar
макс.вторичное давление 300 кПа	max. pressure secondary 300 kPa	3 bar	3 bar	3 bar
материал: лакированный титан RAL	material: titanium lacquered RAL 9006	ASTM / Gr.1	ASTM / Gr.1	ASTM / Gr.1
вес	weight	2 kg	4 kg	6 kg
упаковка	packaging	0,0087 m^3	0,0205 m^3	0,0260 m^3

Вода-вода теплообменник, изготавливается высочайшими профессионалами с использованием передовой сварки. Этот передовой теплообменник с бескомпромиссным сопротивлением к коррозии выдерживает высокие уровни соли в воде в резервуаре и, следовательно, является стойким к воздействию морской воды. Эти теплообменники обеспечивают максимальную энергоэффективность при минимальной потере давления. Как все змеевидные теплообменники, они должны встраиваться непосредственно в водный контур бассейна или с использованием обводной системы.

Water/water heat exchanger, processed with the usual premium workmanship and care, state of the art welding. This premium heat exchanger has uncompromised resistance to corrosion, even at high salt levels in the pool water, and is therefore seawater proof. These heat exchangers offer maximum energy efficiency at minimal pressure loss. Like all coiled tubing heat exchangers, they must be integrated in the bathing water circuit either directly or through the bypass-system.

Technical changes reserved - 05/2015

ВОДА-ВОДА ТЕПЛООБМЕННИК

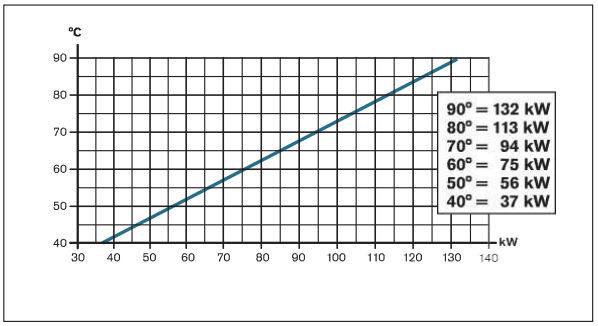
WATER/WATER HEAT EXCHANGER

Full Titanium Line

first class high temperature 132 kW
first class low temperature 52 kW

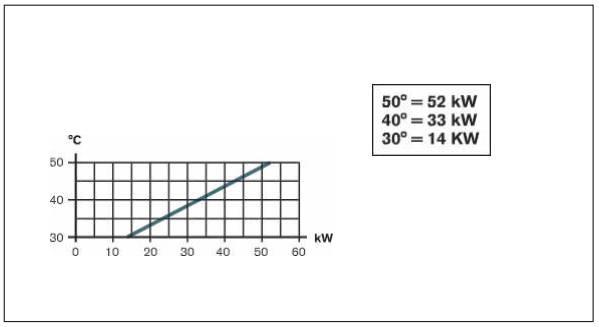
Тип/type D-TWT 115

132 kW



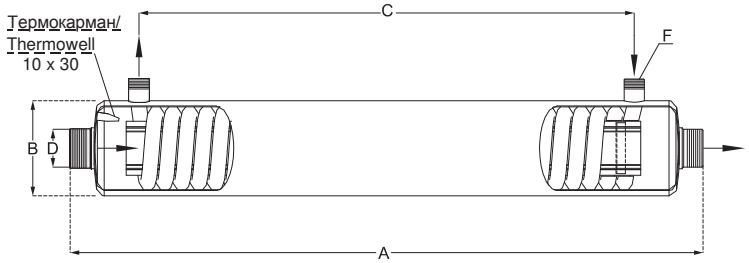
Тип/type D-NWT-Ti 45

52 kW



Тип/type	Арт. №./item no.	A	B	C	E	F
D-TWT 115	10 01 18	1050 mm	D. 160 mm	820 mm	2“ AG	1“
D-NWT-Ti 45	10 01 17	1050 mm	D. 160 mm	820 mm	2“ AG	1“

Техническая информация	Technical Information	D-TWT 115	D-NWT-Ti 45
теплоемкость	heat capacity at 90°C or 50°C	132 kW	52 kW
теплоемкость	heat capacity at 90°C or 50°C	113.520 kcal/h	44.720 kcal/h
разница температур	temperature difference	70 °C = 1,88 kW / °C	30 °C = 1,73 kW / °C
площадь	area	0,79 m²	0,79 m²
минимальная пропускная способность первичного насоса	min. pump capacity primary	5 m³/h	3,6 m³/h
минимальная пропускная способность вторичного насоса	min. pump capacity secondary	18 m³/h	12 m³/h
первичная потеря давления	pressure loss primary	0,42 bar	0,35 bar
вторичная потеря давления	pressure loss secondary	0,27 bar	0,25 bar
макс. первичное давление 1000 кПа	max. pressure primary 1000 kPa	10 bar	10 bar
макс.вторичное давление 300 кПа	max. pressure secondary 300 kPa	3 bar	3 bar
материал: лакированный титан RAL	material: titanium lacquered RAL 9006	ASTM / Gr.1	ASTM / Gr.1
вес	weight	7,5 kg	7,5 kg
упаковка	packaging	0,0450 m³	0,0450 m³



Вода-вода теплообменник изготавливается высочайшими профессионалами с использованием передовой сварки. Этот передовой теплообменник с бескомпромиссным сопротивлением к коррозии выдерживает высокие уровни соли в воде в резервуаре и, следовательно, является стойким к воздействию морской воды. Он может использоваться при ситуациях с интенсивной энергией до 132 кВт, а также в системах с низкими температурами 52 кВт при 50°C. В системах с низким далвением, при повышении температуры на 1°C, может достигаться увеличение емкости на 2 кВт. Как все змеевидные теплообменники, они должны встраиваться в контур бассейновой воды непосредственно или с использованием обводнойо системы.

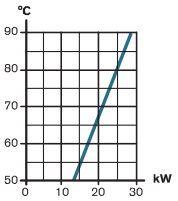
Water/water heat exchanger, processed with the usual premium workmanship and care, state of the art welding. This five star heat exchanger with uncompromised resistance to corrosion withstands high salt levels in the pool water and is therefore seawater proof. It can be used for energy intense situations up to 132 kW, as well as low temperature systems, 52 kW at 50 °C flow. For low pressure systems, with a temperature increase of 1°C, a capacity increase of 2 kW can be reached. Like all coiled tubing heat exchangers, they must be integrated in the bathing water circuit either directly or through the bypass-system.

Technical changes reserved - 05/2015

ВОДА-ВОДА ТЕПЛООБМЕННИК
WATER/WATER HEAT EXCHANGER

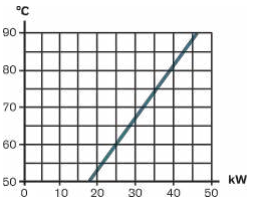
Plastic Line
28 / 46 kW
stainless steel or titanium

Тип /type D-KWT 25
28 kW



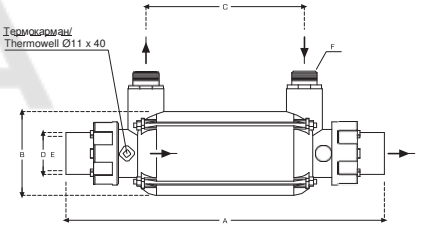
90° = 28 kW
80° = 24,5 kW
70° = 21 kW
60° = 17,5 kW
50° = 14 kW

Тип/ type D-KWT 45
46 kW



90° = 46 kW
80° = 39 kW
70° = 32 kW
60° = 25 kW
50° = 18 kW

Тип/type	Арт.№./item no..	A	B	C	D	E	F
D-KWT-VA 25	10 08 01	345 mm	D. 110 mm	135 mm	D. 63 -PN 10	50 mm	3/4“
D-KWT-Ti 25	10 08 05	345 mm	D. 110 mm	135 mm	D. 63 -PN 10	50 mm	3/4“
D-KWT-VA 45	10 08 02	415 mm	D. 110 mm	205 mm	D. 63 -PN 10	50 mm	3/4“
D-KWT-Ti 45	10 08 06	415 mm	D. 110 mm	205 mm	D. 63 -PN 10	50 mm	3/4“



Техническая информация	Technical Information	D-KWT 25	D-KWT 45
теплоемкость	heat capacity at 90°C	28 kW	46 kW
теплоемкость	heat capacity at 90°C	24.080 kcal/h	39.560 kcal/h
разница температур	temperature difference	70 °C = 0,4 kW / °C	70 °C = 0,66 kW / °C
площадь	area	0,10 m^2	0,16 m^2
минимальная пропускная способность первичного насоса	min. pump capacity primary	2 m^3/h	2 m^3/h
минимальная пропускная способность вторичного насоса	min. pump capacity secondary	8 m^3/h	10 m^3/h
первичная потеря давления	pressure loss primary	0,20 bar	0,25 bar
вторичная потеря давления	pressure loss secondary	0,12 bar	0,15 bar
макс. первичное давление 600 кПа	max. pressure primary 600 kPa	6 bar	6 bar
макс.вторичное давление 200 кПа	max. pressure secondary 200 kPa	2 bar	2 bar
материал: кожух	material: casing	PP 30% FG	PP 30% FG
материал: клейкая муфта	material: gluing socket	ABS	ABS
материал: уплотнительное кольцо	material: O-rings	silicone	silicone
материал: гофрированная труба	material: corrugated tube	AISI 316 / titanium	AISI 316 / titanium
вес	weight	1,8 kg	2,20 kg
упаковка	packaging	0,0079 m^3	0,095 m^3

Вода-вода теплообменник со змеевиком в нижней части - в отличии от гладких змеевидных труб, гофрированные трубы из нержавеющей стали или, соответственно, титана грантируют большую энергоэффективность при меньших расходах на материал. Пластиковый кожух может выдерживать высокое давление и быть коррозиестойким. Отдельные компоненты загерметизированы силиконовыми прокладками и выдерживают весь срок службы всего теплообменника. Рентабельность и качество делают титановое исполнение чрезвычайно привлекательным. Как все змеевидные теплообменники, они должны встраиваться в контур бассейновой воды непосредственно или с использованием обводной системы.

Water/water heat exchanger with coiled tubing in cross flow - unlike the smooth coiled tubing, the stainless steel, or respectively, the titanium-corrugated coiled tubing, offers high energy efficiency at low cost for material. The plastic casing can endure high pressure and is corrosion resistant. The individual components are sealed with silicon gaskets and ensure longevity of the whole heat exchanger. The cost-effectiveness and quality makes the titanium version especially attractive. Like all coiled tubing heat exchangers, they must be integrated in the bathing water circuit either directly or through the bypass-system.

Technical changes reserved - 05/2015

ВОДА-ВОДА ТЕПЛООБМЕННИК

WATER/WATER HEAT EXCHANGER

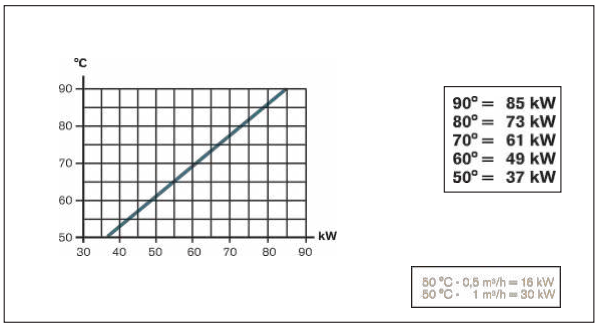
Plastic Line

85 / 108 kW

stainless steel or titanium

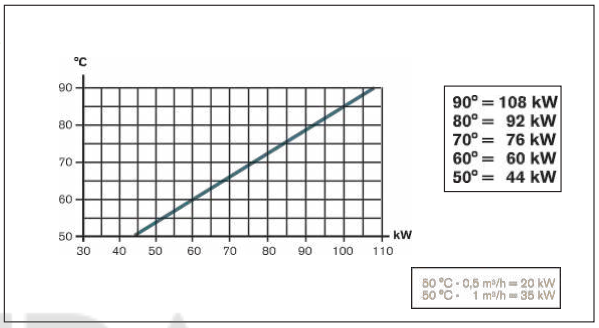
Тип/type D-KWT 85

85 kW

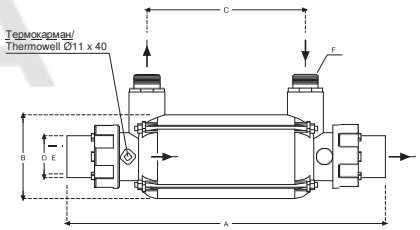


Тип/type D-KWT 105

108 kW



Тип/type	Арт. №./item no.	A	B	C	D	E	F
D-KWT-VA 85	10 08 03	705 mm	D. 110 mm	495 mm	D. 63 -PN 10	50 mm	1“
D-KWT-Ti 85	10 08 07	705 mm	D. 110 mm	495 mm	D. 63 -PN 10	50 mm	1“
D-KWT-VA 105	10 08 04	1015 mm	D. 110 mm	805 mm	D. 63 -PN 10	50 mm	1“
D-KWT-Ti 105	10 08 08	1015 mm	D. 110 mm	805 mm	D. 63 -PN 10	50 mm	1“



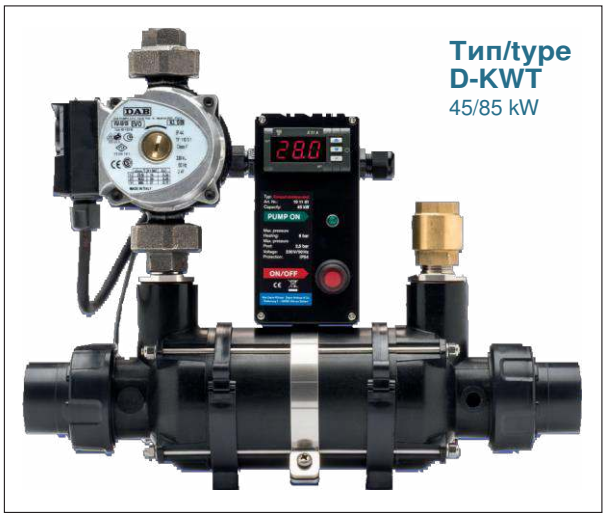
Техническая информация	Technical Information	D-KWT 85	D-KWT 105
теплоемкость	heat capacity at 90°C	85 kW	108 kW
теплоемкость	heat capacity at 90°C	73.100 kcal/h	92.880 kcal/h
разница температур	temperature difference	70 °C = 1,2 kW / °C	70 °C = 1,55 kW / °C
площадь	area	0,35 m²	0,55 m²
минимальная пропускная способность первичного насоса	min. pump capacity primary	3 m³/h	5 m³/h
минимальная пропускная способность вторичного насоса	min. pump capacity secondary	12 m³/h	15 m³/h
первичная потеря давления	pressure loss primary	0,35 bar	0,50 bar
вторичная потеря давления	pressure loss secondary	0,22 bar	0,30 bar
макс. первичное давление 600 кПа	max. pressure primary 600 kPa	6 bar	6 bar
макс.вторичное давление 200 кПа	max. pressure secondary 200 kPa	2 bar	2 bar
материал: кожух	material: casing	PP 30% FG	PP 30% FG
материал: клейкая муфта	material gluing socket	ABS	ABS
материал: уплотнительное кольцо	material: O-rings	silicone	silicone
материал: гофрированная труба	material: corrugated tube	AISI 316 / titanium	AISI 316 / titanium
вес	weight	3,6 kg	5,30 kg
упаковка	packaging	0,0162 m³	0,0233 m³

Вода-вода теплообменник со змеевиком в нижней части - в отличии от гладких змеевидных труб, гофрированные трубы из нержавеющей стали или, соответственно, титана гарантируют большую энергоэффективность при меньших расходах на материал. Пластиковый кожух выдерживает высокое давление и является коррозиестойким. Отдельные компоненты загерметизированы силиконовыми прокладками и выдерживают весь срок службы всего теплообменника. Рентабельность и качество делают титановое исполнение чрезвычайно привлекательным. Эти модели достигают значительной емкости в системе низких температур при минимальной первичной низкой температуре. Как все змеевидные теплообменники, они должны встраиваться в контур мытьевой воды непосредственно или с использованием обводной системы.

Water/water heat exchanger with coiled tubing in cross flow - unlike the smooth coiled tubing, the stainless steel, or respectively, the titanium-corrugated coiled tubing, offers high energy efficiency at low cost for material. The plastic casing can endure high pressure and is corrosion resistant. The individual components are sealed with silicon gaskets and ensure longevity of the whole heat exchanger. The cost-effectiveness and quality make the titanium version especially attractive. These models can reach considerable capacity in a low temperature system at minimum primary flow. Like all coiled tubing heat exchangers, they must be integrated in the bathing water circuit either directly or through the bypass-system.

Technical changes reserved - 05/2015

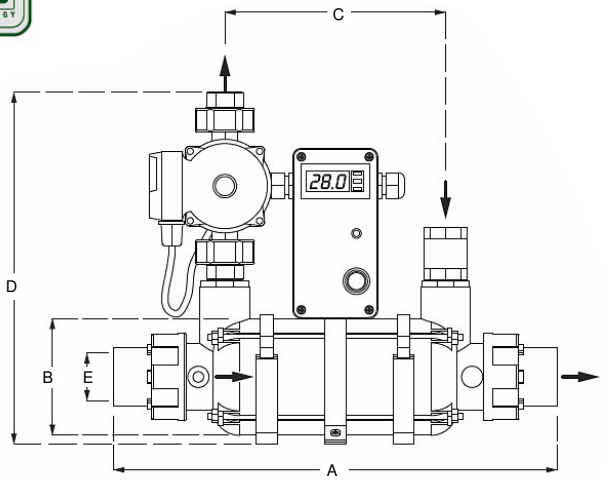
ВОДА-ВОДА ТЕПЛООБМЕННИК
WATER/WATER HEAT EXCHANGER



ErP ready
DAB WATER•TECHNOLOGY

Compact Line

plastic-stainless steel or titanium 45 / 85 kW
the intelligent automatic pool heater



Тип/type	Арт. №./item no.	A	B	C	D	E
D-KWT 45 kW - VA Kompakt	10 11 01	415 mm	110 mm	205 mm	345 mm	D. 50 mm
D-KWT 85 kW - VA Kompakt	10 11 02	705 mm	110 mm	495 mm	345 mm	D. 50 mm
D-KWT 45 kW - Ti Kompakt	10 11 03	415 mm	110 mm	205 mm	345 mm	D. 50 mm
D-KWT 85 kW - Ti Kompakt	10 11 04	705 mm	110 mm	495 mm	345 mm	D. 50 mm

Техническая информация	Technical Information	D-KWT 45 VA/Ti Kompakt	D-KWT 85 VA/Ti Kompakt
теплоемкость	heat capacity	90 °C 46 kW / 70 °C 32 kW	90 °C 85 kW / 70 °C 61 kW
минимальная пропускная способность первичного насоса	min. pump capacity primary	2 m³/h	3 m³/h
минимальная пропускная способность вторичного насоса	min. pump capacity secondary	10 m³/h	12 m³/h
первичная потеря давления	pressure loss primary	0,25 bar	0,35 bar
вторичная потеря давления	pressure loss secondary	0,15 bar	0,22 bar
макс. первичное давление 600 кПа	max. pressure primary 600 kPa	6 bar	6 bar
макс.вторичное давление 200 кПа	max. pressure secondary 200 kPa	2 bar	2 bar
материал кожуха: пластик	material casing: plastic	PP 30%FG	PP 30%FG
материал гофрированной трубы AISI	material corrugated tube: AISI	1.4404 / titanium	1.4404 / titanium
напряжение	voltage	230 V / 50Hz	230 V / 50Hz
уровень потребления мощности 3	power consumption level 3	0,34 A	0,34 A
IP - код	IP - Code	IP 54	IP 54

Инструкции по технике безопасности

Компактный теплообменник должен подключаться к фильтрационному насосу!

См. руководство по монтажу!

Safety Information

The Compact Heat Exchanger has to be connected to the filter pump!

See installation instruction!

Теплообменник серии D-KWT 45 и 85 kW AISI 316/Ti Compact является благодаря последним технологиям высокопроизводительным теплообменником. Он оснащен гофрированной трубой из нержавеющей стали или титана, что обеспечивает его большую эффективность, и значительно улучшает производительность всей установи. Он полностью оснащен проводкой и оборудован циркуляционным насосом (трехступенчатым для первичного контура), обратным клапаном, кнопкой вкл.-выкл., светодиодом – лампочкой контроля и цифровой настройки температуры (регулируется в диапазоне 0-42°C, с отображением текущей температуры, настраиваемой температурой бассейновой воды, и разницей температур, которая настраивается производителем на уровне 0,5°C). Также в поставку включается пара пластиковых зажимов для крепления установки на стене или на земле. Установка является крайне универсальной, она подходит для плавательных бассейнов, джакузи, аквариумов и аналогичных установок. Компактный теплообменник легко и просто подключается к водопроводу при помощи удобной клейкой муфты D50. Если инструкции по технике безопасности и монтажу соблюдаются с чрезвычайной тщательностью, гарантируется длительный срок службы установки.

The Heat Exchanger of the series D-KWT 45 and 85 kW AISI 316/Ti Compact is, thanks to the latest technology, a high performance heat exchanger. It is equipped with a corrugated tube, either in stainless steel or titanium, which helps it function more efficiently, and effectively improving the performance of the whole plant. It is completely wired and is equipped with a circulation pump (three step for the primary circuit), non-return valve, on-off button, LED – control lamp and digital electric temperature regulation (adjustable from 0-42 °C, with display of the actual temperature, adjustable bathing water temperature, and temperature difference which is factory-set at 0,5 °C). Included is also a pair of plastic clamps to mount the device to the wall or on the ground. It is extremely versatile – for heating swimming pools, whirlpools, fish tanks, and similar facilities. The compact heat exchanger is easily and simply connected to the water circuit with the handy gluing socket D50. You can expect product longevity if the safety and installation instructions are closely followed.

Technical changes reserved - 05/2015

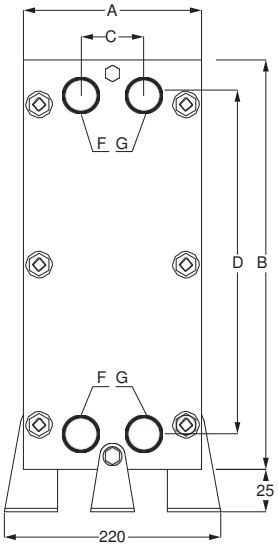
ПЛАСТИНЧАТЫЙ ТЕПЛООБМЕННИК НА БОЛТАХ

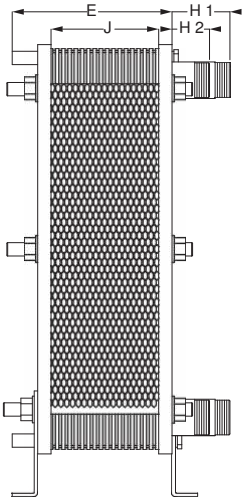
PLATE HEAT EXCHANGER BOLTED

Plate Line bolted

Power X-PWT 35 to 500 kW at 70 °C
28 to 401 kW at 60 °C
stainless steel or titanium first class

Тип/type
X-PWT
30 to 500 kW





Тип/type	A	B	C	D	E	H1 / F	H2 / G
X-PWT 407-441	200 mm	460 mm	69 mm	380 mm	165 - 370mm	65 mm / 1 1/4”	42 mm / 1 1/4”
X-PWT 1323 M - 1333 M	310 mm	725 mm	125 mm	600 mm	440 mm	58 mm / 2 1/2”	58 mm / 2 1/2”
X-PWT- Titan						Polypropylen - HT	1.4401
X-PWT- VA/AISI 316						1.4401	1.4401

тип type	Теплоемкость heat capacity	Пропускная способность низкий уровень flow rate		температур temperatures		потери давления pressure loss		вес weight		Расстояние рамы frame distance J
		первичн.	вторичн.	первичн.	вторичн.	первичн.	вторичн.	VA	Ti	
X-PWT 407	35 kW	1,2 m³/h	1,2 m³/h	70/44,5 °C	20/45 °C	0,16 bar	0,175 bar	25 kg	24,3 kg	21 mm
Art.Nr: VA 10 09 14 - Ti 10 09 26	28 kW			60/40° C	20/40 °C					
X-PWT 409	50 kW	1,6 m³/h	1,6 m³/h	70/42,5 °C	20/47 °C	0,16 bar	0,18 bar	25,5 kg	24,6 kg	27 mm
Art.Nr: VA 10 09 15 - Ti 10 09 27	38 kW			60/39 °C	20/40,5 °C					
X-PWT 411	70 kW	2,3 m³/h	2,2 m³/h	70/43,5 °C	20/47,5 °C	0,20 bar	0,21 bar	26 kg	25 kg	33 mm
Art.Nr: VA 10 09 16 - Ti 10 09 28	55 kW			60/39 °C	20/41,5 °C					
X-PWT 417	100 kW	3,0 m³/h	3,2 m³/h	70/41 °C	20/47 °C	0,14 bar	0,18 bar	28 kg	26 kg	51 mm
Art.Nr: VA 10 09 17 - Ti 10 09 29	80 kW			60/36,5 °C	20/41,5 °C					
X-PWT 423	150 kW	4,8 m³/h	4,6 m³/h	70/42,5 °C	20/48 °C	0,19 bar	0,19 bar	30 kg	27,5 kg	69 mm
Art.Nr: VA 10 09 18 - Ti 10 09 30	120 kW			60/38 °C	20/42,5 °C					
X-PWT 429	200 kW	6,5 m³/h	6,2 m³/h	70/43 °C	20/48 °C	0,21 bar	0,21 bar	32 kg	29 kg	87 mm
Art.Nr: VA 10 09 19 - Ti 10 09 31	160 kW			60/38,5 °C	20/42 °C					
X-PWT 435	250 kW	8,0 m³/h	7,7 m³/h	70/42,5 °C	20/48 °C	0,215 bar	0,22 bar	34 kg	30,5 kg	105 mm
Art.Nr: VA 10 09 20 - Ti 10 09 32	200 kW			60/38 °C	20/42,5 °C					
X-PWT 441	300 kW	9,5 m³/h	9,3 m³/h	70/42,5 °C	20/48 °C	0,22 bar	0,23 bar	36 kg	32 kg	123 mm
Art.Nr: VA 10 09 21 - Ti 10 09 33	240 kW			60/38 °C	20/42 °C					
X-PWT 1323 M	350 kW	11,14 m³/h	11,07 m³/h	70/42,5 °C	20/48 °C	0,25 bar	0,25 bar	108 kg	98 kg	78,2 mm
Art.Nr: VA 10 09 22 - Ti 10 09 34	280 kW			60/38 °C	20/42 °C					
X-PWT 1327 M	400 kW	12,74 m³/h	12,40 m³/h	70/42,5 °C	20/48 °C	0,15 bar	0,16 bar	112 kg	103 kg	91,8 mm
Art.Nr: VA 10 09 23 - Ti 10 09 35	321 kW			60/38 °C	20/42 °C					
X-PWT 1329 M	450 kW	14,33 m³/h	14,24 m³/h	70/42,5° C	20/48 °C	0,16 bar	0,17 bar	113 kg	102 kg	98,6 mm
Art.Nr: VA 10 09 24 - Ti 10 09 36	361 kW			60/38 °C	20/42 °C					
X-PWT 1333 M	500 kW	15,92 m³/h	15,50 m³/h	70/42,5 °C	20/48 °C	0,17 bar	0,17 bar	117 kg	106 kg	112,2 mm
Art.Nr: VA 10 09 25 - Ti 10 09 37	401 kW			60/38 °C	20/42 °C					

Эти пластинчатые теплообменники были изготовлены для нагрева мытьевой воды при использовании теплой воды. Они рассчитаны для работы при низких температурах 60°C или 70°C и их рабочий диапазон составляет 35-500 кВт. В результате чего они могут устанавливаться в больших и малых бассейнах. Воспользуйтесь преимуществом теплообменников, устанавливаемых на болтах, так как они характеризуются высокой энергоэффективностью при низких потерях давления, и доступны в исполнении из нержавеющей стали AISI 316 или титана. При необходимости они могут легко разбираться, в результате чего к теплообменнику можно добавить пластин, а также его можно легко очистить или отремонтировать. Мы также можем рассчитать большие по размеру теплообменники. Пожалуйста, воспользуйтесь нашей формой заказа для указания этой информации.

These plate heat exchangers have been made to heat up bathing water with warm water. They are calculated at a low temperature of 60 °C or 70 °C and have an operating range from 35 to 500 kW. This makes them suitable for small and large pools. Take advantage of the bolted plate heat exchangers, which feature high energy efficiency at low pressure loss, and are available in stainless steel AISI 316 or titanium. If necessary, they are easily disassembled, which makes it possible to add plates to the heat exchangers and to clean or repair them easily. We are also able to calculate larger heat exchangers. Please use our technical inquiry form for that information.

Technical changes reserved - 02/2015

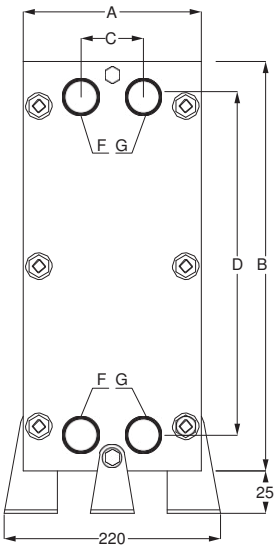
ПЛАСТИНЧАТЫЙ ТЕПЛООБМЕННИК НА БОЛТАХ

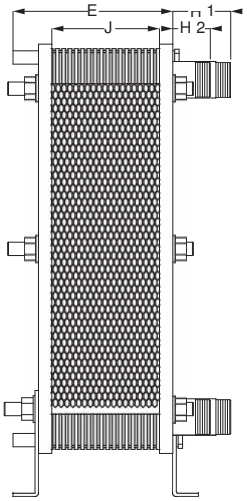
PLATE HEAT EXCHANGER BOLTED

Plate Line bolted

solar & all alternative energy 32/53/74 kW at 55°C
23/39/54 kW at 45°C
14/25/34 kW at 35°C
stainless steel or titanium first class

Тип/type
G-PWT
34/54/74 kW





Тип/type	Арт.№./Item no. VA	Арт.№./Item no. Titan	A	B	C	D	E	H1 / F	H2 / G	J
G-PWT 30 VA / Ti	10 09 04	10 09 07	200 mm	460 mm	69 mm	380 mm	170 mm	65mm / 1 1/4"	42mm / 1 1/4"	33 mm
G-PWT 50 VA / Ti	10 09 05	10 09 08	200 mm	460 mm	69 mm	380 mm	220 mm	65mm / 1 1/4"	42mm / 1 1/4"	51 mm
G-PWT 70 VA / Ti	10 09 06	10 09 09	200 mm	460 mm	69 mm	380 mm	370 mm	65mm / 1 1/4"	42mm / 1 1/4"	111 mm
G-PWT - Titan								Полипропилен - HT	1.4401	
G-PWT - VA/AISI 316								1.4401	1.4401	

Техническая информация	Technical	G-PWT 30	G-PWT 30	G-PWT 50	G-PWT 50	G-PWT 70	G-PWT 70
теплоемкость	heat capacity	32 kW	22 kW	53 kW	43 kW	74 kW	53 kW
первичный вход/выход	primary in/out	55/37,5°C	55/31°C	55/37°C	55/31,5°C	55/35°C	55/28°C
теплоемкость	heat capacity	23 kW	16 kW	39 kW	31 kW	54 kW	38 kW
первичный вход/выход	primary in/out	45/32,5°C	45/27,25°C	45/32°C	45/28°C	45/30°C	45/25,5°C
теплоемкость	heat capacity	14 kW	10 kW	25 kW	19 kW	34 kW	23kW
первичный вход/выход	primary in/out	35/27°C	35/24°C	35/26,5°C	35/24,5°C	35/26°C	35/23°C
Первичная пропускная способность	primary	1,6 m³/h	0,8 m³/h	2,6 m³/h	1,6 m³/h	3,2 m³/h	1,7 m³/h
вторичная пропускная способность	secondary	1,6 m³/h	1,6 m³/h	2,8 m³/h	2,8 m³/h	4,0 m³/h	4,0 m³/h
первичная потеря давления	pressure loss primary	0,17 bar	0,05 bar	0,16 bar	0,06 bar	0,10 bar	0,03 bar
вторичная потеря давления	pressure loss secondary	0,18 bar	0,19 bar	0,19 bar	0,185 bar	0,16 bar	0,16 bar
основание расчета: температура воды в бассейне	basis of calculation: pool water	20°C	20°C	20°C	20°C	20°C	20°C
Бассейн установки	installation pool	Bypass	Bypass	Bypass	Bypass	Bypass	Bypass
количество пластин	number plates	9	9	15	15	23	23
площадь	area	2870 cm²	2870 cm²	5330 cm²	5330 cm²	8610 cm²	8610 cm²
материал пластин	material plates	AISI 316 / Titan	AISI 316 / Titan	AISI 316 / Titan	AISI 316 / Titan	AISI 316 / Titan	AISI 316 / Titan
макс.температура	max. temperature	90°C	90°C	90°C	90°C	90°C	90°C
макс. давление 1000 кПа	max. pressure 1000 kPa	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar
порожний вес AISI 316	empty weight AISI 316	25 Kg	25 Kg	27 Kg	27 Kg	30 Kg	30 Kg
собственный вес титанового	empty weight titanium	24 Kg	24 Kg	25 Kg	25 Kg	27 Kg	27 Kg
внутреннее расстояние рамы (J)	frame distance inside (J)	27 mm	27 mm	45 mm	45 mm	69 mm	69 mm
Покрытый материал рамы	coated frame material	S235JR	S235JR	S235JR	S235JR	S235JR	S235JR
клейкая прокладка	glued gasket	max. 150°C	max. 150°C	max. 150°C	max. 150°C	max. 150°C	max. 150°C

Эти пластинчатые теплообменники были изготовлены для нагрева бассейновой воды при использовании теплой воды. Благодаря большей поверхности теплообмена они идеально подходят для низкотемпературных нагревательных систем, например, солнечных нагревательных установок, геотермальных установок, тепловых насосов и аналогичных альтернативных и инновационных нагревательных систем.

These plate heat exchangers have been made to heat up bathing water with warm water. Thanks to the large exchange surface they are excellently suitable for using low temperature heating systems, for example, solar heating systems, geothermal plants, heat pumps and similar alternative and innovative heating systems.

Technical changes reserved - 05/2015

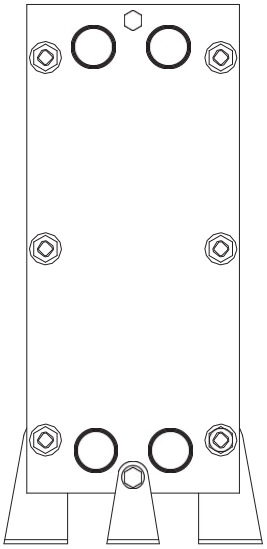
ПЛАСТИНЧАТЫЙ ТЕПЛООБМЕННИК НА БОЛТАХ

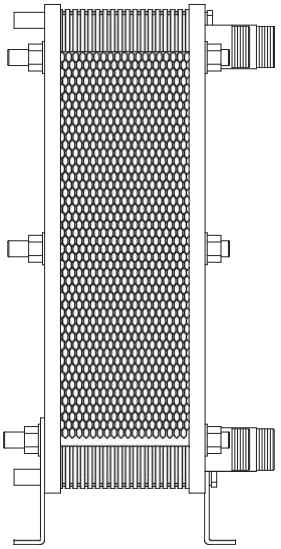
PLATE HEAT EXCHANGER BOLTED

Plate Line bolted personalized

X-Power! Up to 1000 kW and more
stainless steel or titanium first class

Тип/type X-PWT





Технический запрос на Пластинчатый теплообменник типа X-PWT, изготовленный по индивидуальному заказу

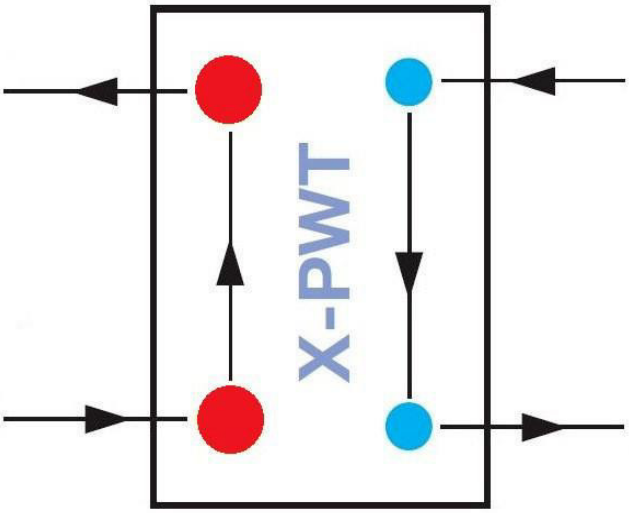
Technical Inquiry for your Personalized Plate Heat Exchanger Type X-PWT

первичная среда
medium primary

емкость/capacity
kW

вторичная среда
medium secondary

температура на выходе
temperature out
°C



тепература на входе
temperature in
°C

потери давления
pressure loss
max.
bar

потери давления
pressure loss
max.
bar

тепература на входе
temperature in
°C

температура на выходе
temperature out
°C

первичный поток
flow primary
m³/h

material
○ stainless steel
○ titanium

вторичный поток
flow secondary
m³/h

При помощи этого теплообменника мы в состоянии выполнить индивидуальные пожелания нашего клиента в отношении теплообменника. После получения ваших данных наши технические специалисты могут рассчитать с использованием компьютерной программы тот пластинчатый теплообменник, который будет основываться на ваших спецификациях. Нет почти никаких ограничений для X-PWT. Вот почему они идеальны для крупномастшабных проектов. При заданных условиях можно достичь высокой производительности с низкоэнергетичными установками. Эти теплообменники могут исопльзоваться в частных и общественных бассейнах.

With this plate heat exchanger, we are able to fulfill our customers' needs regarding heat exchanging. After receiving your data, our technicians can calculate, through a computer program, a plate heat exchanger based on your exact specifications. There are almost no limitations for the X-PWT. That's why they are perfect for large projects. Under the right conditions it is also possible to achieve high performance with a low-energy system. Can be used for private and public pools.

Technical changes reserved - 05/2015

ПЛАСТИНЧАТЫЙ ТЕПЛООБМЕННИК ПРИПАЯННЫЙ

PLATE HEAT EXCHANGER BRAZED

Plate Line bolted

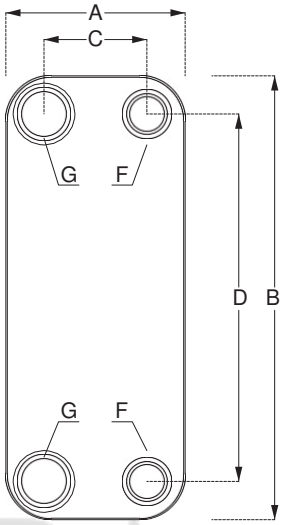
solar & all alternative energy
30/50/75 kW at 55°C
23/36/55 kW at 45°C
16/22/35 kW at 35°C
stainless steel

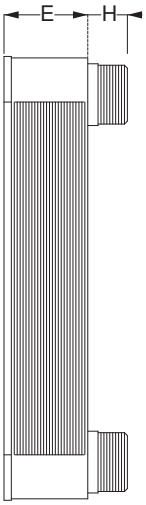
Тип/type D-PWT 30
30 kW

Тип/type D-PWT 50
50 kW

Тип/type D-PWT 75
75 kW

инсоляция insolation





Тип/type	Арт.№./item no.	A	B	C	D	E	F	G	H
D-PWT 30	10 09 01	106 mm	306 mm	50 mm	250 mm	45 mm	3/4" IG	1" AG	28 mm
D-PWT 50	10 09 02	124 mm	304 mm	70 mm	250 mm	60 mm	1" AG	1 1/4" AG	28 mm
D-PWT 75	10 09 03	124 mm	304 mm	70 mm	250 mm	102 mm	1" AG	1 1/4" AG	28 mm

Техническая информация	Technical Information	D-PWT 30	D-PWT 50	D-PWT 75
теплоемкость	heat capacity	30 kW	50 kW	75 kW
первичный вход/выход	primary in/out	55/38°C	55/34°C	55/32°C
теплоемкость	heat capacity	23 kW	36 kW	55 kW
первичный вход/выход	primary in/out	45/32°C	45/30°C	45/28°C
теплоемкость	heat capacity	16 kW	22 kW	35 kW
првичный вход/выход	primary in/out	35/26°C	35/26°C	35/24°C
первичный	primary	1,5 m³/h	2,1 m³/h	2,8 m³/h
вторичный	secondary	1,8 m³/h	2,2 m³/h	3 m³/h
первичная потеря давления	pressure loss primary	0,29 bar	0,22 bar	0,13 bar
вторичная потеря давления	pressure loss secondary	0,3 bar	0,25 bar	0,16 bar
основания для расчета	basis of calculation	20°C	20°C	20°C
давление в трубе	pipe pressure	0,62 bar	0,62 bar	0,62 bar
Бассейн установки	installation pool	Bypass	Bypass	Bypass
количество пластин	number plates	14	20	38
площадь	area	3100 cm²	5400 cm²	10800 cm²
материал	material	AISI 316 / 1.4401	AISI 316 / 1.4401	AISI 316 / 1.4401
Без изоляции	without insulation	195°C	195°C	195°C
макс. давление 3000 кПа	max. pressure 3000 kPa	30 bar	30 bar	30 bar
вес	empty weight	Kg 3,3	Kg 4,5	Kg 7
содержание воды	water content	0,77 l	1,3 l	2,47 l
Припаяно с использованием меди	brazed	copper	copper	copper

Эти пластинчатые теплообменники были изготовлены для нагрева бассейновой воды при использовании теплой воды. Благодаря большей поверхности теплообмена они идеально подходят для низкотемпературных нагревательных систем, например, солнечных нагревательных установок, гоетермальных установок, тепловых насосов и аналогичных альтернативных и инновационных нагревательных систем.

These plate heat exchangers have been made to heat up bathing water with warm water. Thanks to the large exchange surface they are excellently suitable for using low temperature heating systems for example, solar heating systems, geothermal plants, heat pumps and similar alternative and innovative heating systems.

Technical changes reserved - 05/2015

ПЛАСТИНЧАТЫЙ ТЕПЛООБМЕННИК С ДВУМЯ СТЕНКАМИ

DOUBLE WALL PLATE HEAT EXCHANGER

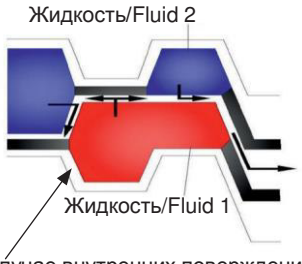
BELGAQUA

Security Line

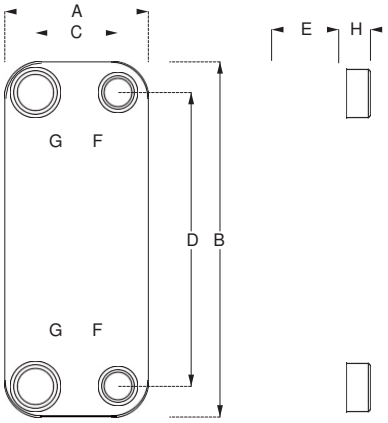
EN 1717 CONFORM
30 to 100 kW

Тип/type DW-PWT
30-100 kW

Изоляция insulation



В случае внутренних повреждений жидкость разделяется/In case of internal damage fluids are separated



Тип/type	Арт.№./item no.	A	B	C	D	E	F	G	H
DW-PWT 30-100	10 09 13	125 mm	335 mm	73 mm	281 mm	60 mm	1" AG	1 1/4" AG	20 mm

Техническая информация	Technical Information	Стандарт/Standard	Солнечный/Solar
теплоемкость	heat capacity		30kW
первичный вход/выход	primary in/out		50/25°C
теплоемкость	heat capacity	100 kW	/
первичный вход/выход	primary in/out	90/44 °C	/
теплоемкость	heat capacity	87,5 kW	/
первичный вход/выход	primary in/out	80/41 °C	/
теплоемкость	heat capacity	75 kW	/
первичный вход/выход	primary in/out	70/38 °C	/
теплоемкость	heat capacity	62,5 kW	/
первичный вход/выход	primary in/out	60/35 °C	/
теплоемкость	heat capacity	50 kW	/
первичный вход/выход	primary in/out	50/32 °C	/
первичный	primary	2,2 m³/h	1 m³/h
вторичный	secondary	2,5 m³/h	2,5 m³/h
первичная потеря давления	pressure loss primary	0,19 bar	0,04 bar
вторичная потеря давления	pressure loss secondary	0,21 bar	0,21 bar
основания для расчета	basis of calculation	20 °C	20 °C
давление в трубе	pipe pressure	0,62 bar	0,62 bar
Бассейн установки	installation pool	Bypass	Bypass
количество пластин	number of plates	20	20
площадь	area	6300 cm²	6300 cm²
материал	material	AISI316 / 1.4401	AISI316 / 1.4401
Без изоляции	without insulation	195 °C	195 °C
макс. давление 1600 кПа	max. pressure 1600 kPa	16 bar	16 bar
порожний вес	empty weight	5 kg	5 kg
Припаяно с использованием меди	brazed	copper	copper

В тех ситуациях, когда нормативные акты или другие документы требуют особых мер безопасности, следует устанавливать теплообменник с двумя стенками. Отдельные пластины состоят из двух чрезвычайно тонких пластин, которых образую узкий и защитный зазор для утечки. В случае сбоя, например, разрыва пластины или коррозии, она гарантирует, что вода пораженного контура будет выталкиваться, поэтому не будет существовать проблемы со смешиванием двух видов жидкости. Часто случается, что при использовании токсичной незамерзающей жидкости, например, гликоля или аналогичных вредных веществ, она попадает в первичный нагревающий контур, который никогда не контактирует с людьми или средой. Безопасный теплообменник с двумя стенками защищает людей и среду. Для длительного срока службы, пожалуйста, обращайте особое внимание на инструкции по технике безопасности и инструкции по монтажу.

In situations where regulations or other reasons call for special safety, a Double Wall Heat Exchanger must be used. The individual plates consist of two extremely thin plates which form a narrow and protective leakage gap. In case of failure e.g., rupture of a plate or corrosion, it is guaranteed that the water of the affected circuit will be visibly pushed out, so there won't be a problem with two liquids mixing. It is often the case that toxic antifreeze, like glycol or a similar harmful substance, gets into the primary heating circuit which should never get in contact with people or the environment. Double Wall Safety Heat Exchangers protect people and the environment. For a long durability please pay attention to the technical safety features and the assembly instructions.

Technical changes reserved - 05/2015

ТЕПЛООБМЕННИК ДЛЯ СОЛНЕЧНОЙ УСТАНОВКИ С СИСТЕМОЙ РАЗДЕЛЕНИЯ

HEAT EXCHANGER FOR SOLAR SYSTEMS WITH SYSTEM SEPARATION

System separation Line
for solar collectors

S-PWT

Гибрид/Hybrid

D-PWT

D-KWT

D-NWT/D-HWT

коллекторы collectors		тип type	Теплоемкость heat capacity	низкий уровень low rate		температур temperatures		потери давления pressure loss	
Поверхность surface	Емкость capacity			первичн. prim.	вторичн. sec.	первичн. prim.	вторичн. sec.	первичн. prim.	вторичн. sec.
8 m²	ca. 6 kW	D-NWT 18	11 kW	0,4 m³/h	12 m³/h	50/26 °C	22/22,8 °C	bar 0,014	bar 0,18
		D-KWT 85	11 kW	0,4 m³/h	12 m³/h	50/26 °C	22/22,8 °C	bar 0,0135	bar 0,20
		D-PWT 30	8 kW	0,3 m³/h	1,2 m³/h	50/27 °C	24/30 °C	bar 0,005	bar 0,075
		S-PWT 409	8 kW	0,3 m³/h	1,2 m³/h	50/27 °C	24/30 °C	bar 0,0008	bar 0,1
10 m²	ca. 8 kW	D-NWT 18	11 kW	0,4 m³/h	12 m³/h	50/26 °C	22/22,8 °C	bar 0,014	bar 0,18
		D-KWT 85	11 kW	0,4 m³/h	12 m³/h	50/26 °C	22/22,8 °C	bar 0,0135	bar 0,20
		D-PWT 30	10 kW	0,4 m³/h	1,2 m³/h	50/28 °C	24/31 °C	bar 0,009	bar 0,075
		S-PWT 409	10 kW	0,4 m³/h	1,2 m³/h	50/28 °C	24/31 °C	bar 0,014	bar 0,11
12 m²	ca. 10 kW	D-NWT 18	13 kW	0,5 m³/h	12 m³/h	50/27,3 °C	22/23 °C	bar 0,022	bar 0,18
		D-KWT 85	13 kW	0,5 m³/h	12 m³/h	50/27,3 °C	22/23 °C	bar 0,02	bar 0,20
		D-PWT 30	12 kW	0,5 m³/h	1,2 m³/h	50/29 °C	24/32,5 °C	bar 0,013	bar 0,075
		S-PWT 409	12 kW	0,5 m³/h	1,2 m³/h	50/29 °C	24/32,5 °C	bar 0,02	bar 0,11
15 m²	ca. 12 kW	D-HWT 93	15 kW	0,6 m³/h	15 m³/h	50/28,2 °C	24/24,9 °C	bar 0,004	bar 0,22
		D-KWT 105	15 kW	0,6 m³/h	15 m³/h	50/28,2 °C	24/24,9 °C	bar 0,015	bar 0,30
		D-PWT 30	14 kW	0,6 m³/h	1,4 m³/h	50/29,5 °C	24/32,5 °C	bar 0,018	bar 0,10
		S-PWT 409	14 kW	0,6 m³/h	1,4 m³/h	50/29,5 °C	24/32,5 °C	bar 0,03	bar 0,14
20 m²	ca. 16 kW	D-HWT 93	20 kW	0,8 m³/h	15 m³/h	50/28 °C	24/25,2 °C	bar 0,007	bar 0,22
		D-KWT 105	20 kW	0,8 m³/h	15 m³/h	50/28 °C	24/25,2 °C	bar 0,018	bar 0,30
		D-PWT 50	19 kW	0,8 m³/h	1,8 m³/h	50/29 °C	24/33 °C	bar 0,014	bar 0,066
		S-PWT 411	19 kW	0,8 m³/h	1,8 m³/h	50/29 °C	24/33 °C	bar 0,03	bar 0,11
25 m²	ca. 20 kW	D-NWT 35	24 kW	1 m³/h	12 m³/h	50/29 °C	24/25,7 °C	bar 0,05	bar 0,31
		D-PWT 50	22 kW	1 m³/h	1,8 m³/h	50/31 °C	24/34,5 °C	bar 0,02	bar 0,066
		S-PWT 413	22 kW	1 m³/h	1,8 m³/h	50/31 °C	24/34,5 °C	bar 0,035	bar 0,11
30 m²	ca. 24 kW	D-NWT 35	26 kW	1,2 m³/h	12 m³/h	50/31 °C	24/26 °C	bar 0,052	bar 0,31
		D-PWT50	26 kW	1,2 m³/h	2 m³/h	50/31 °C	24/35 °C	bar 0,028	bar 0,078
		S-PWT 415	26 kW	1,2 m³/h	2 m³/h	50/31 °C	24/35 °C	bar 0,035	bar 0,1
40 m²	ca. 32 kW	D-HWT 182	34 kW	1,5 m³/hx2	20 m³/h	50/30 °C	24/25,5 °C	bar 0,054	bar 0,55
		D-PWT 75	35 kW	1,5 m³/h	3 m³/h	50/29,5 °C	24/34 °C	bar 0,009	bar 0,035
		S-PWT 419	35 kW	1,5 m³/h	3 m³/h	50/29,5 °C	24/34 °C	bar 0,035	bar 0,13
50 m²	ca. 40 kW	D-PWT 75	44 kW	2 m³/h	3,2 m³/h	50/31 °C	24/36 °C	bar 0,015	bar 0,04
		S-PWT 425	44 kW	2 m³/h	3,2 m³/h	50/31 °C	24/36 °C	bar 0,035	bar 0,09

Все больше плавательных бассейнов обогреваются раздельными установками, например, солнечными. Благодаря настоящим спецификациям мы предоставляем справочные схемы, при помощи которых вы можете выбрать из всего ассортимента наших теплообменников тот, который лучше всего подходит к определенному размеру вашей слонечной установки. Все теплообменники за исключением серии D-PWT изготавливаются также из титана. Мы также можем рассчитать большие по размеру теплообменники для определенных нужд, для этого нужно просто заполнить форму технического запроса.

More and more swimming pools are heated by system separation, like with solar systems. Thanks to this data sheet, we provide a reference chart, with which you can determine, from our wide product range of heat exchangers, which one is suitable for your specific size of solar system. All heat exchangers, except the ones of the D-PWT series, are also available in titanium. We are also able to calculate bigger heat exchangers for specific needs, just use our technical inquiry form.

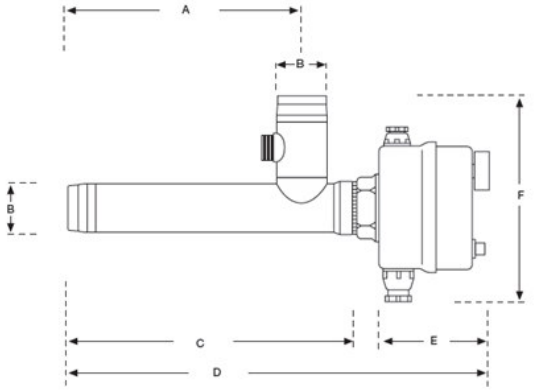
Technical changes reserved - 05/2015

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТЕПЛООБМЕННИК
ELECTRIC HEAT EXCHANGER

Electric Line

Classic-flow switch 1,5 to 18 kW
stainless steel and incoloy

Тип/type
D-EWT-C



Тип/type	Арт.№./item no.	A	B	C	D	E	F
D-EWT-C 1,5	10 02 02	236 mm	1 1/2" x NW50	290 mm	430 mm	110 mm	205 mm
D-EWT-C 3	10 02 03	236 mm	1 1/2" x NW50	290 mm	430 mm	110 mm	205 mm
D-EWT-C 6	10 02 04	306 mm	1 1/2" x NW50	360 mm	500 mm	110 mm	205 mm
D-EWT-C 9	10 02 05	306 mm	1 1/2" x NW50	360 mm	500 mm	110 mm	210 mm
D-EWT-C 12	10 02 06	396 mm	1 1/2" x NW50	450 mm	590 mm	110 mm	210 mm
D-EWT-C 15	10 02 07	496 mm	1 1/2" x NW50	550 mm	690 mm	110 mm	220 mm
D-EWT-C 18	10 02 08	596 mm	1 1/2" x NW50	650 mm	790 mm	110 mm	220 mm

Техническая	Technical	D-EWT-C 1,5	D-EWT-C 3	D-EWT-C 6	D-EWT-C 9	D-EWT-C 12	D-EWT-C 15	D-EWT-C 18
теплоемкость	heat capacity	1,5 kW	3 kW	6 kW	9 kW	12 kW	15 kW	18 kW
мин. пропускная	min. pump capacity	2800 l/h	2800 l/h	2800 l/h	2800 l/h	2800 l/h	2800 l/h	2800 l/h
макс. давление 300 кПа	max. pressure 300 kPa	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar
материал: кожух	material: casing	AISI316/1.4404	AISI316/1.4404	AISI316/1.4404	AISI316/1.4404	AISI316/1.4404	AISI316/1.4404	AISI316/1.4404
материал нагревательный	material heating rod	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825
IP - код	IP-Code	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Ток при 3x400 В	current at 3x400 V	2,2 A	4,3 A	8,7 A	13 A	17,3 A	21,7 A	26 A
Ток при 3x230 В	current at 3x230 V	3,8 A	7,4 A	15 A	22,5 A	30 A	37,6 A	45 A
Ток при 1x230 В	current at 1x230 V	6,6 A	12,9 A	26,1 A	/	/	/	/
частота	frequency	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
внешнее управление	contactor control	outside	outside	outside	outside	outside	outside	outside

Инструкции по технике безопасности
Электрический теплообменник должен подключаться к фильтрационному насосу! Нижняя кнопка должна быть включена в контур управления! Оба термостата должны быть включены в контур управления! См. руководство по монтажу!

Safety Information
The Electric Heat Exchanger has to be connected to the filter pump! The flow switch needs to be included in the control circuit! Both thermostats need to be included in the control circuit! See installation instruction!

Электрический теплообменник D- EWT классическая линия с управлением при помощи термостата 0-40°C, прдохранительным термостатом 55°C, нижним управлением для защиты воды и высоко коррозиестойкими нагревательными стержнями, изготовленными из Incoloy 825, доказали с течением времением свою успешность. Они являются чрезвычайно универсальными: подходят для плавательных бассейнов, джакузи, аквариумов и аналогичных установок. Их легко и просто подключать к трубопроводу при помощи удобной комбинации муфты: используя резиновый шланг NW 50 или комбинацию фитингов. Они идеально работают на постоянных и передвижных объектах. Если инструкции по технике безопасности и монтажу соблюдаются с чрезвычайной тщательностью, гарантируется длительный срок службы установки.

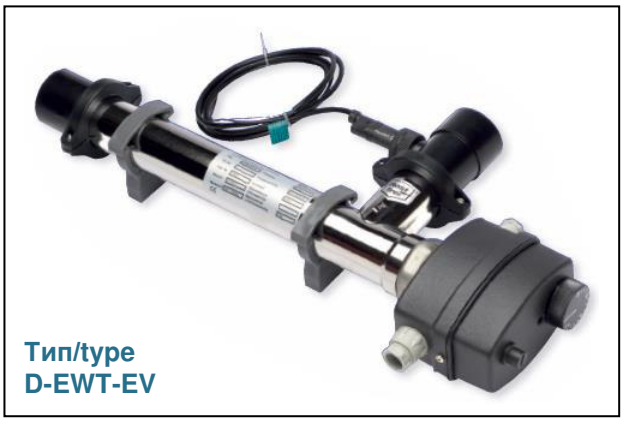
Electric Heat Exchangers of the D- EWT Classic line with control thermostat 0-40 °C, safety thermostat 55°C, flow control for slow water protection, and highly corrosion resistant heating rods, made out of Incoloy 825, have proven themselves successfully over time. They are extremely versatile – for heating swimming pools, whirlpools, and similar facilities. They are easily and simply connected to the water circuit with the handy socket combination: either the rubber hose NW 50 or a combination of fittings. They work perfectly for permanent and mobile facilities. You can expect product longevity if the safety and installation instructions are closely followed.

Technical changes reserved - 07/2015

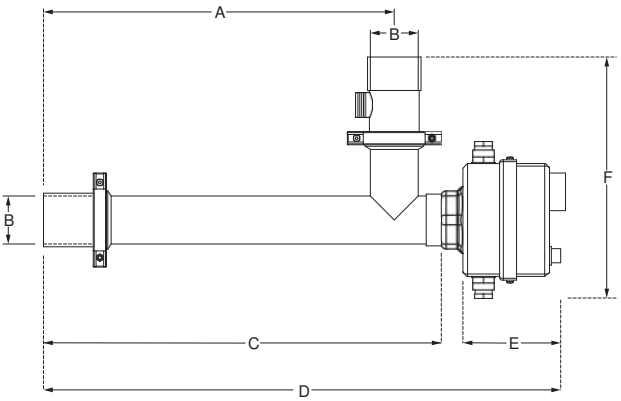
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТЕПЛООБМЕННИК
ELECTRIC HEAT EXCHANGER

Electric Line

Evo - flow switch 1,5 to 18 kW
stainless steel and incoloy



Тип/type
D-EWT-EV



Тип/type	Арт.№./item no.	A	B	C	D	E	F
D-EWT-EV 1,5	10 02 51	293 mm	gluing socket D.50	345 mm	475 mm	110 mm	255 mm
D-EWT-EV 3	10 02 52	293 mm	gluing socket D.50	345 mm	475 mm	110 mm	255 mm
D-EWT-EV 6	10 02 53	363 mm	gluing socket D.50	415 mm	545 mm	110 mm	255 mm
D-EWT-EV 9	10 02 54	363 mm	gluing socket D.50	415 mm	545 mm	110 mm	260 mm
D-EWT-EV 12	10 02 55	453 mm	gluing socket D.50	505 mm	635 mm	110 mm	260 mm
D-EWT-EV 15	10 02 56	553 mm	gluing socket D.50	605 mm	735 mm	110 mm	270 mm
D-EWT-EV 18	10 02 57	653 mm	gluing socket D.50	705 mm	835 mm	110 mm	270 mm

Техническая	Technical	D-EWT-EV 1,5	D-EWT-EV 3	D-EWT-EV 6	D-EWT-EV 9	D-EWT-EV 12	D-EWT-EV 15	D-EWT-EV 18
теплоемкость	heat capacity	1,5 kW	3 kW	6 kW	9 kW	12 kW	15 kW	18 kW
мин. пропускная	min. pump capacity	2800 l/h	2800 l/h	2800 l/h	2800 l/h	2800 l/h	2800 l/h	2800 l/h
макс. давление 300 кПа	max. pressure 300 kPa	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar
материал: кожух	material: casing	AISI 316 / 1.4404	AISI 316 / 1.4404	AISI 316 / 1.4404	AISI 316 / 1.4404	AISI 316 / 1.4404	AISI 316 / 1.4404	AISI 316 / 1.4404
материал нагревательный	material heating rod	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825
IP - код	IP-code	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Ток при 3x400 В	current at 3x400 V	2,2 A	4,3 A	8,7 A	13 A	17,3 A	21,7 A	26 A
Ток при 3x230 В	current at 3x230 V	3,8 A	7,4 A	15 A	22,5 A	30 A	37,6 A	45 A
ток при 1x230 В	current at 1x230 V	6,6 A	12,9 A	26,1 A	/	/	/	/
частота	frequency	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
внешнее управление	contactor control	outside	outside	outside	outside	outside	outside	outside

Инструкции по технике безопасности
Электрический теплообменник должен подключаться к фильтрационному насосу! Нижняя кнопка должна быть включена в контур управления! Оба термостата должны быть включены в контур управления! См. руководство по монтажу!

Safety Information
The Electric Heat Exchanger has to be connected to the filter pump! The flow switch needs to be included in the control circuit! Both thermostats need to be included in the control circuit! See installation instruction!

Электрические теплообменники серии D-EWT-Evo, с термостатом управления 0-40 °C, предохранительным термостатом 55°C, нижним управлением для защиты воды и высоко коррозиестойкими нагревательными стержнями, изготовленными из Incoloy 825, являются чрезвычайно универсальными и могут использоваться в бассейнах, джакузи и аналогичных установках. Для их подключения к трубопроводу используются две новые и инновационные клейкие муфты, Д50, которые были специально разработаны для этих целей. Нижнее управление должно быть вкручено в одну из двух клейких муфт. Таким образом, нижее управление может быть размещено на входе или выходе теплообменника. Другим преимуществом является то, что при техобслуживании или проведении ремонтных работ, нижнее управление не нужно снимать или защищать, если оно встроено в трубопровод. Они идеально работают на постоянных и передвижных объектах. Если инструкции по технике безопасности и монтажу соблюдаются с чрезвычайной тщательностью, гарантируется длительный срок службы установки.

Electric Heat Exchangers from the D-EWT-Evo line, with control thermostat 0-40 °C, safety thermostat 55 °C, flow control for slow water protection and highly corrosion proof heating rods made out of Incoloy 825, are extremely versatile – for heating swimming pools, whirlpools, and similar facilities. To connect them to the water circuit, two new and innovative gluing sockets, D. 50, have been specifically developed. The flow control needs to be screwed into one of the two gluing sockets. This way, the flow control can be positioned at the entrance or the exit of the heat exchanger. Another advantage is that during maintenance or repair, the flow control doesn't have to be removed and is protected in the piping. They work perfectly for permanent and mobile facilities. You can expect product longevity if the safety and installation instructions are closely followed.

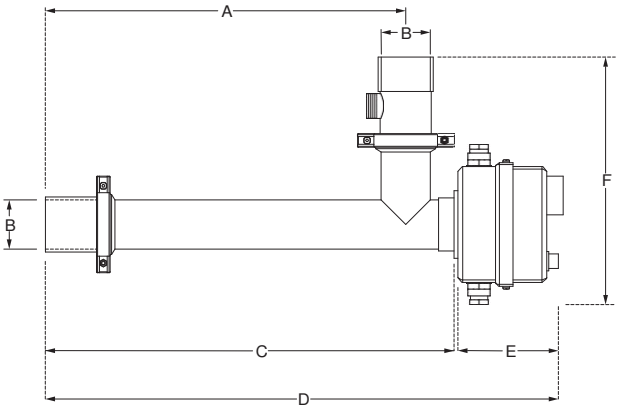
Technical changes reserved - 05/2015

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТЕПЛООБМЕННИК
ELECTRIC HEAT EXCHANGER

Electric Line

Full Titanium first class-flow switch 3/6/9/12/18kW

Тип/type
D-EWT-Ti



Тип/type	Арт.№./item no.	A	B	C	D	E	F
D-EWT-Ti 3	10 02 33	293 mm	gluing socket D. 50 mm	345 mm	455 mm	110 mm	255 mm
D-EWT-Ti 6	10 02 34	363 mm	gluing socket D. 50 mm	415 mm	525 mm	110 mm	255 mm
D-EWT-Ti 9	10 02 35	363 mm	gluing socket D. 50 mm	415 mm	525 mm	110 mm	260 mm
D-EWT-Ti 12	10 02 36	453 mm	gluing socket D. 50 mm	505 mm	615 mm	110 mm	260 mm
D-EWT-Ti 18	10 02 37	653 mm	gluing socket D. 50 mm	705 mm	815 mm	110 mm	270 mm

Техническая информация	Technical Information	D-EWT-Ti 3	D-EWT-Ti 6	D-EWT-Ti 9	D-EWT-Ti12	D-EWT-Ti 18
теплоемкость	heat capacity	3 kW	6 kW	9 kW	12 kW	18 kW
мин. пропускная	min. pump capacity	2800 l/h	2800 l/h	2800 l/h	2800 l/h	2800 l/h
макс. давление 300 кПа	max. pressure 300 kPa	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar
корпус: лакированный RAL	casing: lacquered RAL 7001	titanium	titanium	titanium	titanium	titanium
материал нагревательный	material heating rod	titanium	titanium	titanium	titanium	titanium
IP - код	IP-code	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Ток при 3x400 В	current at 3x400 V	4,3 A	8,7 A	13 A	17,3 A	26 A
Ток при 3x230 В	current at 3x230 V	7,4 A	15 A	22,5 A	30 A	45 A
ток при 1x230 В	current at 1x230 V	12,9 A	26,1 A	/	/	/
частота	frequency	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
внешнее управление	contactor control	outside	outside	outside	outside	outside

Инструкции по технике безопасности
Электрический теплообменник должен подключаться к фильтрационному насосу! Нижняя кнопка должна быть включена в контур управления! Оба термостата должны быть включены в контур управления! См. руководство по монтажу!

Safety Information
The Electric Heat Exchanger has to be connected to the filter pump! The flow switch needs to be included in the control circuit! Both thermostats need to be included in the control circuit! See installation instruction!

Электрические теплообменники серии D-EWT-Ti (полностью титановые) с управлением при помощи термостата 0-40 °C, предохранительным термостатом 55°C, и нижним управлением для защиты воды – обеспечивают полную коррозиестойкость, даже при использовании морской воды. Они идеально подходят по размеру для плавательных бассейнов, так как они дезинфицируются солью, а также любого другого резервуара, для которого используется высококонцентрированный соляной раствор, например, морские ванны или лечебные бассейны. Для их подключения к трубопроводу используются две новые и инновационные клейкие муфты, Д50, которые были специально разработаны для этих целей. Нижнее управление должно быть вкручено в одну из двух клейких муфт. Таким образом, нижнее управление может быть размещено на входе или выходе теплообменника. Другим преимуществом является то, что при техобслуживании или проведении ремонтных работ, нижнее управление не нужно снимать или защищать, если оно встроено в трубопровод. Они идеально работают на постоянных и передвижных объектах. Если инструкции по технике безопасности и монтажу соблюдаются с чрезвычайной тщательностью, гарантируется длительный срок службы установки.

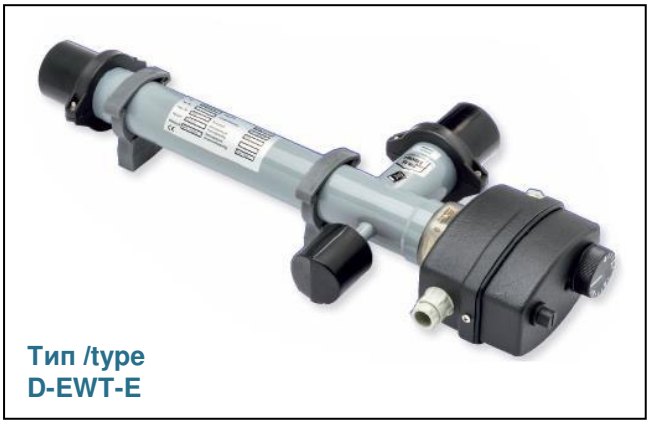
Electric Heat Exchangers of the series D-EWT-Ti (full titanium) with control thermostat 0-40 °C, safety thermostat 55 °C, and flow control for low water protection – offer absolute corrosion resistance, even for seawater. They are perfectly suited for all swimming pools getting sanitized with salt, as well as any pools for which a high concentration of salt is necessary, like for brine baths and all wellness and therapy pools. To connect them to the water circuit, two new and innovative gluing sockets, D. 50, have been specifically developed. The flow control needs to be screwed into one of the two gluing sockets. This way, the flow control can be positioned at the entrance or the exit of the heat exchanger. Another advantage is that during maintenance or repair the flow control doesn't have to be removed and is protected in the piping. They work perfectly for permanent and mobile facilities. You can expect product longevity if the safety and installation instructions are closely followed.

Technical changes reserved - 05/2015

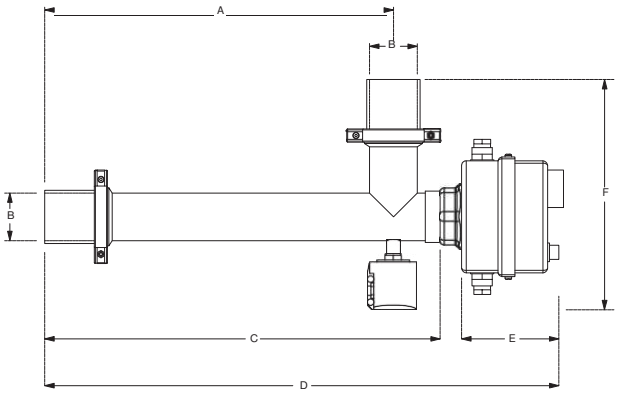
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТЕПЛООБМЕННИК
ELECTRIC HEAT EXCHANGER

Electric Line

Economy-pressure switch 1,5 to 18 kW
stainless steel and incoloy



Тип /type
D-EWT-E



Тип/type	Арт.№./item no.	A	B	C	D	E	F
D-EWT-E 1,5	10 02 20	293 mm	gluing socket D. 50 mm	345 mm	475 mm	110 mm	240 mm
D-EWT-E 3	10 02 21	293 mm	gluing socket D. 50 mm	345 mm	475 mm	110 mm	240 mm
D-EWT-E 6	10 02 22	363 mm	gluing socket D. 50 mm	415 mm	545 mm	110 mm	240 mm
D-EWT-E 9	10 02 23	363 mm	gluing socket D. 50 mm	415 mm	545 mm	110 mm	240 mm
D-EWT-E 12	10 02 24	453 mm	gluing socket D. 50 mm	505 mm	635 mm	110 mm	240 mm
D-EWT-E 15	10 02 25	553 mm	gluing socket D. 50 mm	605 mm	735 mm	110 mm	240 mm
D-EWT-E 18	10 02 26	653 mm	gluing socket D. 50 mm	705 mm	835 mm	110 mm	240 mm

Техническая информация	Technical Information	D-EWT-E1,5	D-EWT-E3	D-EWT-E6	D-EWT-E9	D-EWT-E12	D-EWT-E15	D-EWT-E18
теплоемкость	heat capacity	1,5 kW	3 kW	6 kW	9 kW	12 kW	15 kW	18 kW
Реле давления вкл. потери	pressure switch on	0,1 bar	0,1 bar	0,1 bar	0,1 bar	0,1 bar	0,1 bar	0,1 bar
Реле давления выкл. потери	pressure switch off	0,06 bar	0,06 bar	0,06 bar	0,06 bar	0,06 bar	0,06 bar	0,06 bar
макс. давление 300 кПа	max. pressure 300 kPa	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar	3 bar
корпус: лакированный RAL 7001	casing: lacquered RAL 7001	AISI 316/1.4404	AISI 316/1.4404	AISI 316/1.4404	AISI 316/1.4404	AISI 316/1.4404	AISI 316/1.4404	AISI 316/1.4404
материал нагревательный	material heating rod	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825
IP - код	IP-code	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Ток при 3x400 В	current at 3x400 V	2,2 A	4,3 A	8,7 A	13 A	17,3 A	21,7 A	26 A
Ток при 3x230 В	current at 3x230 V	3,8 A	7,4 A	15 A	22,5 A	30 A	37,6 A	45 A
ток при 1x230 В	current at 1x230 V	6,6 A	12,9 A	26,1 A	/	/	/	/
частота	frequency	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
внешнее управление	contactor control	outside	outside	outside	outside	outside	outside	outside

Инструкции по технике безопасности
Электрический теплообменник должен подключаться к фильтрационному насосу! Нижнее реле давления должно быть включено в контур управления! Оба термостата должны быть включены в контур управления! См. руководство по монтажу!

Safety Information
The Electric Heat Exchanger has to be connected to the filter pump! The pressure switch needs to be included in the control circuit! Both thermostats need to be included in the control circuit! See installation instruction!

Электрические теплообменники серии D-EWT Economy, с термостатом управления 0-40 °C, предохранительным термостатом 55°C, нижним реле давления для и высоко коррозиестойкими нагревательными стержнями, изготовленными из Incoloy 825, являются чрезвычайно рентабельными, что не оказывает никакого влияния на их работоспособность и качество. Они являются чрезвычайно универсальными: подходят для плавательных бассейнов, джакузи, аквариумов и аналогичных установок. Они идеально работают на постоянных и передвижных объектах. Электрический теплообменник легко и просто подключается к водопроводу при помощи удобной клейкой муфты D50. Если инструкции по технике безопасности и монтажу соблюдаются с чрезвычайной тщательностью, гарантируется длительный срок службы установки.

Electric Heat Exchangers from the D-EWT Economy line with control thermostat 0-40 °C, safety thermostat 55 °C, featuring a pressure switch for low water protection and highly corrosion proof heating rods, made out of Incoloy 825, are very cost-effective without limiting functionality and quality. They are extremely versatile – for heating swimming pools, whirlpools and similar facilities. They work perfectly for permanent and mobile facilities. The electric heat exchanger is easily and simply connected to the water circuit with the handy gluing socket D50. You can expect product longevity if the safety and installation instructions are closely followed.

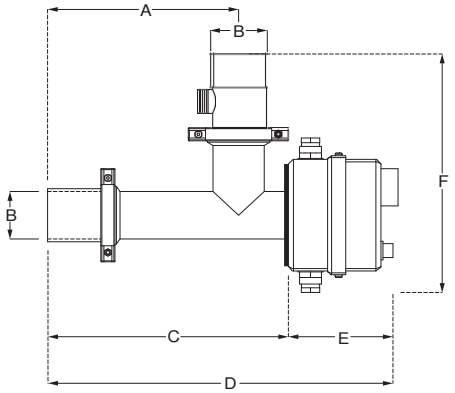
Technical changes reserved - 05/2015

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТЕПЛООБМЕННИК
ELECTRIC HEAT EXCHANGER

Electric Line

Mini flow-switch 1,5/2/2,7 kW
stainless steel and incoloy

Тип/type
D-EWT-M



Тип/type	Арт.№./item no.	A	B	C	D	E	F
D-EWT-M 1,5	10 02 48	180 mm	gluing socket D.50	230 mm	340 mm	110 mm	255 mm
D-EWT-M 2	10 02 49	180 mm	gluing socket D.50	230 mm	340 mm	110 mm	255 mm
D-EWT-M 2,7	10 02 50	180 mm	gluing socket D.50	230 mm	340 mm	110 mm	255 mm

Техническая информация	Technical Information	D-EWT-M 1,5	D-EWT-M 2	D-EWT-M 2,7
теплоемкость	heat capacity	1,5 kW	2 kW	2,7 kW
мин. пропускная способность	min. pump capacity	2000 l/h	2000 l/h	2000 l/h
макс. давление 300 кПа	max. pressure 300 kPa	3 bar	3 bar	3 bar
корпус: лакированный RAL 7001	casing lacquered RAL 7001	AISI 316/1.4404	AISI 316/1.4404	AISI 316/1.4404
материал нагревательный стержень	material heating rod	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825
IP - код	IP -code	IPX4	IPX4	IPX4
ток при 1x230 В	current at 1x230 V	6,6 A	8,8 A	11,8 A
частота	frequency	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
внешнее управление	contactor control	outside	outside	outside

Инструкции по технике безопасности
Электрический теплообменник должен подключаться к фильтрационному насосу! Нижняя кнопка должна быть включена в контур управления! Оба термостата должны быть включены в контур управления! См. руководство по монтажу!

Safety Information
The Electric Heat Exchanger has to be connected to the filter pump! The flow switch needs to be included in the control circuit! Both thermostats need to be included in the control circuit! See installation instruction!

Электрические теплообменники серии D-EWT-Mini предназначены для домашнего использования на однофазных цепях. Доступны с термостатом управления 0-40°C, предохранительным термостатом 55°C, и нижним управлением для защиты воды. Они оснащены нагревательным стержнем с высокой коррозиестойкостью, стержень изготовлен из Incoloy 825, и благодаря клейкой муфте Д.50 мм, они легко подключаются к трубопроводу. Они позволяют экономить место и идеально подходят для джакузи, аквариумов и аналогичных объектов. Они идеально работают на постоянных и передвижных объектах. Если инструкции по технике безопасности и монтажу соблюдаются с чрезвычайной тщательностью, гарантируется длительный срок службы установки.

The Electric Heat Exchangers of the series D-EWT-Mini are to be used with single-phase domestic current. Available with control thermostat 0-40 °C, safety thermostat 55 °C and flow control for low water protection. They feature a highly corrosion resistant heating rod made out of Incoloy 825, and thanks to a gluing socket, D.50 mm, they are easily connected to the water circuit. They are made to save space and are perfectly suited for whirlpools, fish tanks, and similar small facilities. They work for permanent and mobile facilities. You can expect product longevity if the safety and installation instructions are closely followed.

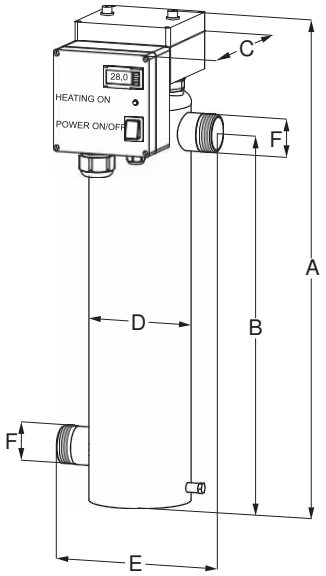
Technical changes reserved - 05/2015

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТЕПЛООБМЕННИК
ELECTRIC HEAT EXCHANGER

Electric Compact Line

X-EWT flow-switch and contactor control inside
24/30/36 kW - stainless steel and incoloy

Тип/type
X-EWT



Тип/type	Арт.№./item no.	A	B	C	D	E	F
X-EWT 24	10 02 58	780 mm	590 mm	260 mm	160 mm	240 mm	2" AG
X-EWT 30	10 02 59	780 mm	590 mm	260 mm	160 mm	240 mm	2" AG
X-EWT 36	10 02 60	780 mm	590 mm	260 mm	160 mm	240 mm	2" AG

Техническая информация	Technical Information	X-EWT 24	X-EWT 30	X-EWT 36
теплоемкость	heat capacity	24 kW	30 kW	36 kW
мин. пропускная способность	min. pumpcapacity	5000 l/h	5000 l/h	5000 l/h
макс. давление 300 кПа	max. pressure 300 kPa	3 bar	3 bar	3 bar
корпус: протравленный электрополированный	casing: pickled electropolished	AISI 316/1.4404	AISI 316/1.4404	AISI 316/1.4404
материал: нагревательный стержень	material heating rod	Incoloy 825	Incoloy 825	Incoloy 825
IP - код	IP - code	IPX4	IPX4	IPX4
Ток при 3x400 В	current at 3x400 V	34,6 A	43,4 A	52,0 A
частота	frequency	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
внутреннее управление	contactor control	inside	inside	inside

Инструкции по технике безопасности
Электрический теплообменник должен подключаться к фильтрационному насосу! Нижняя кнопка должна быть включена в контур управления! См. руководство по монтажу!

Safety Information
The Electric Heat Exchanger has to be connected to the filter pump! The flow switch needs to be included in the control circuit! See installation instruction!

Электрический теплообменник серии X-EWT является исключительно эффективным и компактным. Электрическая панель управления и теплообменник поставляются предварительно собранными. Эти теплообменники оснащены нагревательными стержнями высоко коррозиестойкими, изготовленными из Incoloy 825, кнопкой включения и выключения, светодиодами, цифровым электрическим контролем температуры (установлен дисплей, отображающий текущую температуру, настраиваемые данные входа для настройки температуры воды в диапазоне 0-42°C, и разница температур задается производителем на уровне 0,5°C, аа также отсрочка старта на пять минуту), контактором, двумя предохранительными термостатами 55°C и нижним управлением для защиты воды. Эти компактные электрические теплообменники идеально работают на постоянных или передвижных объектах. Если инструкции по технике безопасности и монтажу соблюдаются с чрезвычайной тщательностью, гарантируется длительный срок службы установки.

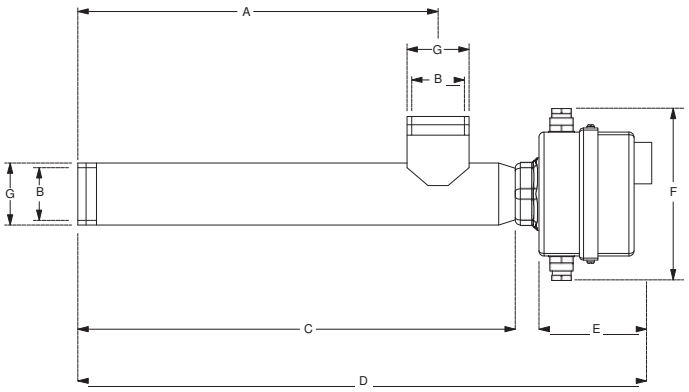
The Electric Heat Exchangers of the series X-EWT are especially efficient and compact. The electric control panel and heat exchanger are already pre- mounted. Featuring highly corrosion resistant heating rods made out of Incoloy 825, on-off switch, LED light, digital electric temperature control (featuring a display showing the actual temperature, adjustable data input to set the bathing water temperature 0-42 °C, and the temperature difference which is factory set at 0,5 °C, as well as a five minute safety start delay), contactor, two safety thermostats 55 °C and flow control for low water protection. These compact electric heat exchangers work perfectly as permanent and mobile facilities. You can expect product longevity if the safety and installation instructions are closely followed.

Technical changes reserved - 05/2015

ЭЛЕКТРОВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ
ELECTRIC AIR HEATER

Electric Line
Air Heater 1,5 kW
stainless steel

Тип/type
D-EWT-L



Тип/type	Арт.№./item no.	A	B / G	C	D	E	F
D-EWT-L 1,5 kW	10 02 01	285 mm	2” x NW 60	365 mm	500 mm	110 mm	175 mm

Техническая информация	Technical Information	D-EWT-L 1,5
теплоемкость	heat capacity	1,5 kW
макс. давление 300 кПа	max. pressure 300 kPa	3 bar
корпус: электрополированный	casing: electropolished	AISI 304 / 1.4304
материал нагревательный стержень	material heating rod	AISI 321 / 4541
IP - код	IP - code	IPX4
ток при 1x230 В	current at 1x230 V	6,6 A
ток при 3x400 V (также возможен)	current at 3x400 V (also possible)	2,2 A
ток при 3x230 V (также возможен)	current at 3x230 V (also possible)	3,8 A
частота	frequency	50/60 Hz
внешнее управление контактором	contactor control outside	extern

Инструкции по технике безопасности

Электровоздухонагреватель должен подключаться к нагревательному вентилятору! Термостат управления должен быть включен в контур Управления! См. руководство по монтажу!

Safety Information

The Electric Air Heater has to be connected to the air blower!
The control-thermostat has to be included into the control circuit.
See installation instruction!

Электровоздухонагреватель нагревает воздух прежде, чем тот будет контактировать с водой. Он идеально подходит для джакузи, гидромассажных кресел и ковриков, котрые используются под водой в аквапарках. Они оснащены термостатом управления 30-90°C, и в сочетании с нагнетательным вентилятором, подключаются к трубопроводу при помощи комбинации муфт 2” IG или резинового шланга NW 60. При необходимости, если это возможно, следует установить больше электровоздухонагревателей, но настроить их параллельно друг другу, а не в линию, т.е. друг за другом. Они идеально работают на постоянных и передвижных объектах. Если инструкции по технике безопасности и монтажу соблюдаются с чрезвычайной тщательностью, гарантируется длительный срок службы установки.

Electric air heaters heat the air before it gets in touch with water. They are ideal for whirlpools, hydro massage lounger and mats, which are used underwater in water parks. They are equipped with a control thermostat 30-90 °C and, in combination with an air blower, are connected to the piping with a socket combination 2” IG or a rubber hose NW 60. If necessary, it is possible to install more electric air heaters, but configure them parallel to one another, not (in line) one after the other. They work perfectly for permanent and mobile facilities. You can expect product longevity if the safety and installation instructions are closely followed.

Technical changes reserved - 05/2015

КОНТАКТОР УПРАВЛЯЕТ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТЕПЛООБМЕННИКОМ
CONTACTOR CONTROLS FOR ELECTRIC HEAT EXCHANGERS

Control Line
to activate electric heat exchangers

управление контактором
contactor control
1,5 - 12 kW

управление контактором
contactor control
15 - 18 kW

D-EWT-EV 3 kW
с реле внутри
with relay inside

Готово к подключению, например, для всех электрических теплообменников от 1,5 до 3 кВт
ready to connect, as example for all electric heat exchangers from 1,5 to 3 kW

LUNDA

Техническая информация	Technical Information	1,5-12 kW	15-18 kW	1,5-3 kW
№ арт.	item no.	10 02 16	10 02 17	
макс. использование	max. usage	12 kW	18 kW	3 kW
напряжение - 3 фазное/	voltage - 3 phase / heating	230/400 V	230/400 V	/
напряжение - 1 фазное/	voltage - 1 phase / heating	/	/	230 V
макс.ток	max. current	30 A	45 A	13 A
контрольное напряжение	control voltage	230 V	230 V	230 V
частота	frequency	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
плавкий предохранитель контура	fuse controlcircuit	630 mA T	630 mA T	630 mA T
IP - код	IP - code	IP 54	IP 54	IP 54
нагревание на светодиоде	heating on LED	Yes	Yes	Yes
вес	weight	0,9 kg	0,9 kg	2,5 kg
упаковка	packaging	0,006 m³	0,006 m³	0,011 m³

Инструкции по технике

Для дополнительной защиты нижнего управления мы настоятельно Рекомендуем подключение контактора управления с использованием фильтрующего насоса! См. руководство по монтажу!

Safety

For additional protection to the low control we strongly recommend connecting the contactor control through the filter pump.
See installation instruction!

Управление контактора электрическими теплообменниками подключается с использованием проводки и позволяет профессионально и просто осуществлять эксплуатацию электрических теплообменников. В комплекте имеются стандартные контрольные лампы. Доступны две различные модели: для установки на стене от 1,5-12 кВт или от 15-18 кВт и модели, которые могут быть подключены к компактной установке при помощи реле для моделей D-EWT 1,5-3 кВт серии Classic, Evo, Full Titanium и Mini 1,5-2-2,7 кВт. Для обеспечения правильной работы электрического теплообменника, пожалуйста, тщательно придерживайтесь схемы проводки.

The contactor controls for electric heat exchangers are wired and enable a professional and straightforward operation of electric heat exchangers. The control lamp comes standard. Two different models are available: as a wall mounting system from 1,5-12 kW or from 15-18 kW and as ready to connect compact system with relay for the models D-EWT 1,5-3 kW of the series Classic, Evo, Full Titanium and Mini 1,5-2-2,7 kW. To ensure a correct function of the electric heat exchanger, please carefully follow the wiring diagram.

Technical changes reserved - 05/2015

контроллеры с насосом, настроенные макс. на 85 кВт.
controller with pump as set max. 85 kW

контроллеры макс. 60 В
controller max. 60 W

Техническая информация	Technical Information	Set 3/4“	Set 1“	Controller
№ арт.	item no.	10 12 01	10 12 02	10 12 03
мощность насоса	pump capacity	6 - 44 W	6 - 44 W	max. 60 W
Емкость контроля температуры	temperature control capacity	3 VA	3 VA	3 VA
напряжение	voltage	230 V	230 V	230 V
частота	frequency	50 Hz	50 Hz	50 Hz
IP-код контроллера	IP-code controller	IP 54	IP 54	IP 54
электрическое управление	electric temperature control	0 - 42 °C	0 - 42 °C	0 - 42 °C
кнопка вкл./выкл.	on/off switch	red	red	red
насос вкл.	pump on	green	green	green
пропускная способность насоса	max. pump capacity	3,3 m^3/h	3,3 m3/h	/
обратного потока	backflow prevention	3/4“	1“	/
вес	weight	3,5 kg	3,5 kg	0,8 kg
упаковка	packaging	0,012 m^3	0,012 m^3	0,006m^3

Инструкции по технике безопасности
Контроллер должен быть подключен посредством фильтрующего насоса, чтобы предотвращать перегрев теплообменника и повреждение трубопровода!
См. руководство по монтажу!

Safety Information
The controller must be connected through the filter pump in order to keep the heat exchanger from overheating and the piping from getting damaged!
See installation instruction!

Контрольный набор должен исопльзовтаься с водными теплообменниками, доступными в двух исполнениях, один используется с первичными подключениями ¾”, другой с — 1”, с проводкой, до 85 кВт. Он состоит из циркуляционного насоса (трехступенчатого для первичного контура, энергопотребление категории A), датчика температуры, обратного клапана ¾” и 1” с внутренней резьбой, управляемого кнопкой вкл.-выкл., светодиодом и цифровой электрической настройкой температуры (настраивается в диапазоне 0-42°C с дисплеем текущей температуры и разницей температур, которая настраивается производителем с шагом в 0,5°C). Контроллер также доступен без насоса и обратного клапана. Если инструкции по технике безопасности и монтажу соблюдаются с чрезвычайной тщательностью, гарантируется длительный срок службы установки.

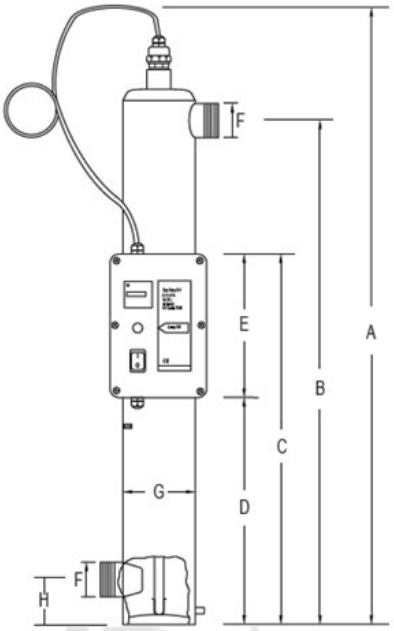
Control set to use with water heat exchangers available in two versions, one with the primary connection of ¾”, the other with 1”, wired, up to 85 kW. It consists of a circulation pump (three step for the primary circuit, energy category A), temperature sensor, non-return valve ¾” and 1” internal thread, control with on-off button, LED-control lamp and digital electric temperature regulation (adjustable from 0-42 °C, with display of the actual temperature and temperature difference, which is factory set at 0,5 °C). The controller is also available without a pump or non-return valve. You can expect product longevity if the safety and installation instructions are closely followed.

Technical changes reserved - 05/2015

ПРОСТАЯ ТЕХНОЛОГИЯ ДЕЗИНФЕКЦИИ UV-C
EASY UV-C DISINFECTION TECHNOLOGY

Тип/type Easy-UV
4-8 m³/h

Тип/type Easy-UV
5-15 m³/h



Маскирующий фланец трубы:
не включен в оригинальный комплект

Floor flange:
is not included in the original kit

Тип/type	Арт.№./item no.	A	B	C	D	E	F	G	H
Easy-UV 4-8 m³/h	10 06 01	1000 mm	790 mm	650 mm	400 mm	240 mm	11/2" AG	90 mm	60 mm
Easy-UV 5-15 m³/h	10 06 02	1000 mm	805 mm	650 mm	400 mm	240 mm	2" AG	125 mm	80 mm

Техническая информация	Technical Information	4-8 m3/h	5-15 m3/h
лампа	lamp	1x low pressure lamp	1x low pressure lamp
макс.срок службы лампы	max. service life of lamp	9000 h	9000 h
потребление мощности	power consumption	80 W	80 W
длина волны	wavelenght	253,7 nm	253,7 nm
Время выдержки:	dwell time	4 - 2 sec.	6,7 - 2,25 sec.
напряжение	voltage	230 V	230 V
частота	frequency	50 Hz	50 Hz
IP - код	IP - code	IP 54	IP 54
балласт	ballast	electronic	electronic
Пропускная способность	low rate	4 - 8 m³/h	5 - 15 m³/h
обводная операция до	bypass operation up to	15 m³/h pumps	30 m³/h pumps
макс.давление	max. pressure	2,5 bar	2,5 bar
корпус: электрополированный	casing: electropolished	AISI 316 / 1.4404	AISI 316 / 1.4404
диапазон температур	temperature range	10 - 40 °C	10 - 40 °C
счетчик времени	hour counter	no	yes
кнопка вкл./выкл.	on/off switch	no	yes
контрольная лампа	control lamp	yes	yes

Устроства Easy-UV бактериологически протестированы. Если инструкции по монтажу тщательно соблюдаются, можно достичь уровня дезинфекции от 75 до 91%. На второй день можно получить уже 94%. Устройства Easy-UV дезинфецируют воду посредством UV-C лучей и разрушают хлорамины. Будут разрушены бактерии, вирусы, водоросли, грибки, паразиты и другие микроорганизмы. Неприятный запах и раздражение слизистых мембран носа, глаз, кожи и горла, которые вызываются хлораминами, полностью отсутствуют. Вода остается свежей, чистой и прозрачной и сохраняет свой натуральный вкус. Полезные минералы не утрачиваются. Устройства Easy-UV сохраняют химические вещества. Вы сэкономите до 50% на химической обработке и на износе строительных материалов в самом бассейне и вокруг него. Дезинфекция UV-C сопоставима со всеми другими формами обработки воды. Посредством фильтрующего насоса устройства легко встраивается в водный контур.

The Easy-UV devices are bacteriologically tested. If the installation instruction is followed closely, a disinfection degree between 75% and 91% can be reached. On the second day the 94% mark will already be obtained. Easy-UV devices disinfect the water through UV-C light and destroy chloramines. Bacteria, viruses, microalgae, fungi, parasites and other microorganisms are being destroyed. The unpleasant odor and the irritation of the mucus membranes in the nose, eyes, skin, and throat caused by the chloramines is absent. The water remains fresh, clean and clear and keeps its natural taste. Healthy minerals are not lost. Easy-UV devices save chemicals. You will save up to 50% on chemical treatments and the aging of the building materials in and around the swimming pool slow down considerably. UV-C disinfection is compatible with all other forms of water treatment. Through the filter pump the device is easily connected to the water circuit.

Technical changes reserved - 05/2015